

# JOURNAL DE WATERLOO

publié par "Le Journal de Waterloo, Enrg."

"Toujours et partout fidèle"

57e Année. — No 52.

WATERLOO, P. Q., VENDREDI LE 20 JANVIER 1939

3 SOUS L'EXEMPLAIRE

## LE CONSEIL MUNICIPAL EST RÉÉLU EN BLOC

### LE MAIRE LEBRUN ET SES HUIT COLLÈGES DE L'HOTEL DE VILLE SONT ACCLAMÉS AUJOURD'HUI

C'est l'administration élue en 1937 qui continuera de gérer les affaires de Waterloo pendant les deux prochaines années. — Belle marque de confiance accordée à nos pères conscrits. — M Horace Boivin devient maire de Granby. — Au conseil de canton.

Cédant à la pression faite sur eux depuis quelques semaines déjà et notamment à la réunion publique de mercredi soir, à l'hôtel de ville, le maire LeBrun et ses collègues du conseil municipal ont consenti à briguer de nouveau les suffrages.

C'est pourquoi, comme nous le laissons entendre au cours du mois de décembre, il n'y aura pas de changement dans l'administration de nos affaires pendant les deux prochaines années.

A l'appel nominal qui se tenait aujourd'hui, de midi à deux heures, sous la présidence de M. Maurice Poirier, secrétaire trésorier, aucun candidat ne s'étant présenté pour leur faire la lutte, le maire LeBrun et les échevins Damien Jolin, Charles Norris, Carl Taylor et Armand Casavant, représentants du quartier Nord, ainsi que les échevins Roger Audette, A.-J. Buckland, L.-J. Fournier et Henry Bird, représentants du quartier Sud, ont tous été réélus par acclamation.

M. LeBrun a remercié les citoyens de Waterloo de la confiance qui lui était accordée, comme du reste à ses auxiliaires, et déclaré que le conseil apportera à l'étude et à la solution de nos divers problèmes municipaux la même attention qui leur a été donnée durant le terme qui vient de s'écouler.

#### LA REUNION DE MERCREDI

La salle où siègent M. LeBrun et ses collègues était remplie à pleine capacité lorsque s'ouvrit la réunion de mercredi. Après l'expédition des affaires courantes, le comptable municipal, M. Philippe Jolin, fit un exposé de la situation financière de la ville au 1er janvier et cet exposé fut suivi de quelques explications par le premier magistrat.

M. LeBrun dit que, durant les deux dernières années, la plus grande harmonie et la meilleure entente n'ont cessé d'exister entre tous les membres de son administration. Il remercie chacun des conseillers pour le bon travail qu'il a accompli et tout particulièrement M. Carl Taylor, dont le zèle et l'activité ont eu cent fois l'occasion de se manifester depuis 1937. Dans les quelque quarante-cinq séances tenues à l'hôtel de ville au cours des deux dernières années, on n'a pris le vote qu'une seule fois, et encore sur une question d'ordre plutôt secondaire. C'est dire que l'administration municipale de Waterloo n'a pas été témoin de ces divisions malheureuses comme on en voit trop souvent dans d'autres corps chargés de la bonne gouverne des affaires publiques. Les remerciements du maire s'étendent à tous les citoyens de notre ville, qui ont prêté sans jamais marchander leur concours aux élus de 1937.

#### UNE DEMANDE INSTANTE

M. Raoul Déragon, ancien premier magistrat de Waterloo et actuellement président de la Chambre de Commerce, qui assistait à l'assemblée de mercredi soir, croit devoir, à titre de contribuable, féliciter le conseil de l'excellent travail qu'il a accompli dans l'exercice de ses fonctions et lui demander de rester deux autres années à son poste actuel. Il fut suivi de M. C.-A. Robidoux, qui parla à peu près dans le même sens, ajoutant que la municipalité avait tout intérêt à garder des administrateurs qui ont fait leurs preuves et dont le dévouement ne laisse de doutes à personne.

Le maire LeBrun, tout en appréciant le témoignage qui lui est donné, croit avoir fait sa part et se dit prêt à céder son poste à un autre. C'est de tradition à Waterloo qu'un maire de langue anglaise doit succéder à un maire de langue française, et il ne tient pas à briser cette tradition. M. Déragon répond qu'il a consulté plusieurs de nos concitoyens de langue anglaise à ce sujet et que tous sont unanimes à appuyer la candidature de M. LeBrun, qui a donné justice aux deux éléments de notre population et continuera d'agir pendant les deux prochaines années. Des applaudissements nourris ont accueilli cette déclaration et prouvé sans l'ombre d'un doute que le sentiment général était favorable à la réélection du conseil actuel. Il ne restait donc plus au maire et aux huit conseillers qu'à accepter un renouvellement de mandat offert avec tant de spontanéité. Et c'est ce qu'ils consentirent finalement à faire.

#### AU CONSEIL DE CANTON

A l'élection de lundi dernier, au conseil municipal du canton de Shefford, pour le choix de trois nouveaux conseillers, ce sont M. Paul Doucet, Omer Tremblay et Eugène Gagné qui l'ont emporté, après avoir obtenu un vote respectif de 112, 98 et 94 voix. MM. David Roy, Joseph St-Hilaire et Ovilva Arès étaient aussi au nombre des candidats à cette élection.

#### A GRANBY

M. Horace Boivin, président de la Granby Elastic Webb, et fils de feu M. P.-E. Boivin, ancien maire de la municipalité voisine, a été élu lundi, par acclamation, premier magistrat de la même municipalité, son adversaire à l'appel nominal du matin, M. Arthur Durocher, s'étant retiré quelques heures plus tard.

Agé de 33 ans seulement, M. Boivin est l'un des plus jeunes maires de la province et compte, tant à Granby même que dans tous le comté de Shefford, une foule d'amis et de connaissances qui se réjouissent de son accession à un poste aussi important.

### LA NOUVELLE USINE PRETE A FONCTIONNER

Les réparations sont maintenant complétées à l'ancienne fonderie et la S. M. Cycle Manufacturing Company y commencera sous peu sa production.

Les réparations à l'ancienne fonderie, où la S. M. Cycle Manufacturing Company doit s'établir incessamment, seront terminées lorsque paraîtront ces lignes.

Il y a eu un peu de retard dans la construction du vaste parquet en ciment qu'il a fallu poser dans l'une des principales ailes de la bâtisse, vu le dégel occasionné par le chauffage intense des derniers jours, mais tout est maintenant rentré dans l'ordre et les travaux se continuent à l'heure actuelle avec beaucoup d'activité.

La grosse bouilloire installée récemment fonctionne à merveille, l'immeuble est maintenant pourvu d'un bon système d'éclairage à l'électricité, tandis que des cloisons ont été érigées partout où la chose était nécessaire. Quant aux bureaux mêmes, il ne reste plus qu'à y placer les meubles dont ils seront garnis. Ces bureaux seront à l'usage du surintendant de la fabrique, M. Gauthier, et de ses assistants.

Ce sont les employés de la maison LeBrun et Lussier qui se sont chargés de mettre la bouilloire en place, cependant que M. Lucien Ledoux s'occupait de la partie électricité. Les travaux de menuiserie étaient par ailleurs sous la direction de M. Anatole Giguère. Il est maintenant à peu près certain que la S. M. Cycle Manufacturing commencera ses opérations dans quelques jours.

#### L'industrie dans nos Cantons

A part la précieuse acquisition dont il est question ci-dessus, les Cantons de l'Est sont en ce moment assez bien favorisés au point de vue industriel. C'est ainsi que le dernier bulletin trimestriel de la Southern Canada Power Company contient les intéressants renseignements suivants sur le progrès et l'activité de nos diverses fabriques:

A Granby, la Nordic Hosiery, qui fabrique de la bonneterie entièrement façonnée, a ajouté un autre étage à son usine de l'avenue Dennison, pour lui permettre ses opérations manufacturières.

A Cowansville, la Bruck Silk Mills, qui fabrique de la soie en pièces, a augmenté sa superficie d'emmagasinement.

A Knowlton, C. C. McClay a construit un aménagement pour l'emmagasinement de la viande alimentant son élevage de visons. Les affaires ont été très actives dernièrement, dans ce centre pittoresque.

A Lennoxville, la Quebec Maple Products Ltd., qui fabrique du sirop, du sucre et du beurre d'érable, a fait un agrandissement à son local d'emmagasina-

### Le conseil de Waterloo rend compte de son administration

Un résumé du travail accompli par le maire LeBrun et ses huit collègues dans le cours des deux dernières années. — Déficit apparent qui représente en réalité un surplus.

Au cours de la grande assemblée publique à l'hôtel de ville, mercredi soir, le maire LeBrun et ses collègues du conseil ont rendu compte de leur administration et expliqué aux contri-

buables ce qu'ils avaient fait durant les deux dernières années pour bien remplir le mandat qui leur était confié en 1937.

On trouvera ci-dessous un

résumé du travail présenté par le premier magistrat de notre ville et qu'il a fait suivre de quelques explications aussi intéressantes qu'instructives:

et que nous croyons propre à intéresser tous les citoyens.

Voici, sous une forme condensée, le rapport de nos opérations financières pour les deux dernières années:

	1937	1938	Total
REVENUS	\$36,275.41	\$35,346.06	\$71,621.47
DEPENSES	37,340.23	37,031.45	74,371.68
DEFICIT	1,064.82	1,685.39	2,750.21
AMELIORATIONS INCLUSES DANS CES DEPENSES:			
Rachat de débentures	1,400.00	1,400.00	2,800.00
Mobilier de bureau	310.00		310.00
Voûte et réparation du bureau	1,000.00		1,000.00
Pompe et appareil à filtrer l'eau		875.00	875.00
Piano		42.00	42.00
Construction: Rues Lewis, Taylor & Court		2,400.00	2,400.00
Construction d'égoûts		1,171.62	1,171.62
	2,710.00	5,888.62	8,598.62
Déduction du déficit			2,750.21
Surplus réel pour 1937-1938			\$5,848.41
DEPENSES GENERALES			
Intérêt payé	6,691.00	6,638.00	13,329.00
Pompier, dépt. du feu	450.09	573.53	978.62
Assurances-Feu	237.87	440.60	678.47
Nettoyage de cheminées	30.00	34.00	64.00
Huile et gaz	691.65	742.64	1,434.29
Salaire du Secrétaire	800.00	800.00	1,600.00
Salaire du Chef de Police	600.00	930.00	1,530.00
Surintendant des travaux publics	960.00	960.00	1,920.00
Payé aux Hôpitaux	3,196.91	4,506.74	7,703.65
Eclairage et Pouvoir	2,851.68	3,151.77	6,003.45
Payé aux Commissions scolaires	7,808.60	6,320.34	14,128.94
Construction: Rues Court, Lewis & Taylor		2,400.00	2,400.00
Entretien des chemins, trottoirs et égoûts	5,024.52	4,479.67	9,504.19
Licences et rép. des camions	372.83	478.44	851.27
Diverses taxes rayées des livres depuis 1930	846.37	582.73	1,429.10
Echelles de sauvetage	205.00		205.00
Réparation du Pont Stevens		250.00	250.00
Proportion payée pour rues cimentées	400.00		400.00
Enlèvement des vidanges	400.00	400.00	800.00

#### UN RESUME DU TRAVAIL ACCOMPLI DEPUIS 1937 par le CONSEIL MUNICIPAL de WATERLOO

Le conseil a tenu 42 assemblées, ajournements et caucuses.

26 arpents de trottoir ont été gravelés et un trottoir neuf de 300 pieds de longueur, aussi de gravier, a été construit.

5,200 pieds carrés de trottoirs ont été construits ou remis à neuf en deux ans.

1,200 pieds d'égoûts de 15 pouces, 1,300 pieds d'égoûts de 20 pouces et 170 pieds d'égoûts de 30 pouces ont été posés durant la même période.

En 1938, il a été fait à notre fabrique de la rue Taylor 60 tuyaux de 8 pouces, 380 de 15 pouces, 432 de 20 pouces et 39 de 30 pouces.

La population de la ville en 1938 était de 2,778.

A cause des nouveaux logements ou des améliorations effectuées aux autres bâtisses de la ville, l'aqueduc seul va nous rapporter un revenu additionnel de \$270.

En 1937, la ville est rentrée gratuitement dans ses droits sur la rivière Yamaska, vendus il y a nombre d'années à la Miner Rubber Company, de Granby, pour la somme de \$10,000.

Le conseil a fait depuis deux ans des améliorations d'un caractère permanent équivalent à la somme de \$8,598.62, alors que le déficit pour la même période n'est que de \$2,750.21, laissant une balance de \$5,848.41 à son crédit.

Il est intéressant de remarquer que même en diminuant de façon notable sa dette d'année en année, la ville de Waterloo voit le surplus de l'actif sur le passif augmenter sensiblement, comme on pourra le constater par les chiffres indiqués ci-dessus.

La dette de Waterloo était en 1936 de \$103,483.02. En 1937, elle passait à \$101,298.15 et en 1938 à \$99,349.50. Le surplus par ailleurs augmentait comme suit: 1936, \$74,538.49; 1937, \$74,490.75; 1938, \$78,697.45.

ge et d'expédition.

A North Hatley, quoiqu'il ne soit survenu aucun fait justifiant une mention spéciale, il n'en est pas moins évident que cette municipalité bénéficie de ses précédents efforts d'avancement. Il y règne de l'optimisme et on compte que la saison d'hiver qui commence, sera très lu-

crative.

A Rock Island, Corbett and Cowley, qui fabriquent des uniformes en coton, ont embauché plusieurs nouveaux employés. A Beebe, la Stanstead Granite Co. a augmenté le nombre de ses employés. On a commencé des travaux pour le nouveau collège de Stanstead

qui nécessitera une dépense d'environ \$300,000. Les affaires se sont améliorées considérablement dans cette localité.

A St-Jean, Cables, Conduits and Fittings Lt., ont inauguré un nouveau département de fil de cuivre. Kraft Paper Co. ont ajouté de nouveaux employés à leur personnel.

## LE BOIS D'OEUVRE

Des enquêtes menées par les Laboratoires des produits forestiers du ministère des Mines et des Ressources, Ottawa, en collaboration avec les compagnies de bois et de produits chimiques, révèlent qu'on peut diminuer le bleuissement du bois d'oeuvre, qui a causé des pertes de milliers de dollars.

Dans de nombreux cas le bleuissement dispendieux peut être éliminé par le simple maintien de la cour de séchage très propre, exempte de vieux bois pourri et autres débris qui sont une source d'infection. Sur-tout, on ne devrait pas préparer la surface de la cour avec des déchets de moulin, ni permettre la croissance des mauvaises herbes et autres végétations, vu qu'elles mettent obstacle à la circulation de l'air et ainsi retardent le séchage. La cour de séchage devrait être un emplacement ouvert, bien drainé, les piles bien séparées et élevées du sol et avoir une couverture étanche. Les allées devraient être larges et, autant que possible, dans le sens des vents dominants.

Si ces précautions ne sont pas suffisantes, le bois fraîchement scié devrait être passé dans une solution chimique toxique pour le protéger dans la pile jusqu'à ce qu'il soit suffisamment sec pour empêcher la croissance des champignons qui causent le bleuissement. Certains produits chimiques, qui coûtent à peine quinze cents du mille pieds de planches traités, sont très efficaces comme préventifs contre le bleuissement et sont maintenant d'un usage général.

Le bleuissement est une décoloration foncée qui apparaît parfois dans l'aubier du bois scié, surtout du pin. Ces décolorations sont causées par certaines formes microscopiques de vie végétale en forme de filaments foncés qu'on appelle "champignons". Les filaments naissent de petits spores transportés par le vent, qui germent au cours des mois d'été sur la surface humide du bois fraîchement scié dans les cours de séchage, et éventuellement causent la décoloration disgracieuse.

## USAGE CROISSANT DE L'ELECTRICITE

L'électricité à bon marché, développée en grande partie d'un grand nombre de pouvoirs hydrauliques, joue un rôle important dans les foyers canadiens. En outre d'apporter du soulagement et de la commodité à la mère de famille, cet usage répandu et substantiel de l'électricité a créé un grand marché relativement stable pour l'énergie électrique et les fournitures qui rapportent également au producteur et au consommateur un bénéfice marqué. Le service de consommation domestique, ou l'électricité utilisée dans les résidences au Canada, a constamment augmenté, même pendant les pires années de dépression. En 1937, elle s'est chiffrée à 1,887,116,000 kilowatts-heures, soit une augmentation de 27 pour cent sur la consommation de 1930 et 7 pour cent sur celle de 1936.

Plus de 60 pour cent de la population du Canada jouissent des bienfaits de l'énergie électrique pour l'éclairage et comme mécanisme qui économise le travail. Cette consommation prodigue de l'électricité

dans les demeures des villes et cités canadiennes est très évidente. Chaque chambre est abondamment éclairée et possède de nombreuses prises de courant pour lampes, chauffe-ventes, aspirateurs, appareils radiophoniques et autres accessoires, tandis que dans la cuisine on trouve des armoires frigorifiques, des grille-pain, des fers à repasser et des cuisinières, le tout fonctionnant à l'électricité. Le sous-sol apporte sa part avec des connexions de calorifères automatiques, son réservoir d'eau chaude et sa machine à laver. Bref, la femme de ménage ne fait pas un mouvement sans se servir de l'électricité, qui allège et accélère le travail. Cet usage généralisé de l'électricité ne se limite pas seulement aux régions urbaines, car les lignes de transmission électrique sillonnent la contrée apportant le courant aux fermes des districts ruraux, où les pompes, les hache-fourrage, les séparateurs et autres machines semblables sont actionnées à l'électricité.

L'énergie électrique est meilleur marché dans certaines parties du Canada que partout ailleurs dans l'Amérique du Nord, vu que le Dominion est richement doté de ressources hydrauliques qui fournissent environ 98 pour cent de l'énergie électrique produite. Depuis le début du siècle présent les installations de développement d'énergie ont passé de 173,323 chevaux-vapeur à 8,112,751 chevaux-vapeur à la fin de l'année 1937. Les rivières du Canada qui renferment des pouvoirs ont une capacité estimée à quelque trente-quatre millions de chevaux-vapeur, dont légèrement plus de 18 pour cent et demi sont utilisés. La répartition relativement uniforme d'un océan à l'autre, d'un ample approvisionnement d'énergie qui peut être économiquement développé près des centres industriels, contribue également au coût peu élevé de l'électricité au Canada.

## IL EVITE UNE EPIDEMIE

La présence d'esprit d'un agent des Indiens résidant à Edmonton, en Alberta, a détourné le danger d'une épidémie de fièvre typhoïde à la réserve de Wabamun, à soixante milles d'Edmonton, suivant un rapport fait au ministère des Mines et des Ressources, à Ottawa.

Lorsque l'agent apprit à Edmonton le 8 septembre que la typhoïde avait fait son apparition à la réserve indienne de Wabamun, il s'empressa de se procurer le vaccin antityphoïde et se rendit à la réserve en compagnie du médecin qui inocula 151 Indiens vivant sur la réserve. Le jour suivant, cet agent prit des échantillons de l'eau de deux puits, du ruisseau à travers la réserve et du lac Wabamun, qu'il remit au Laboratoire provincial à Edmonton pour en faire faire une analyse bactériologique. L'agent retourna à la réserve la semaine suivante, toujours en compagnie du médecin, pour faire inoculer une seconde fois les Indiens. La troisième inoculation fut pratiquée le 22 septembre.

Il n'y eut que quatre cas de fièvre typhoïde, et les patients ont été admis à l'hôpital d'Edmonton; ils se sont tous rétablis rapidement. Toute la réserve fut mise en quarantaine, et une garde-malade fut placée sur la réserve où elle demeura jusqu'à ce que tout danger de propagation ait disparu. A la suite de rapports d'analyse de l'eau, on donna instructions aux Indiens en vue de prévenir la contagion et apporta une surveillance préventive à l'eau des puits sur la réserve.

## Peu de repos le jour ou la nuit

Souffrait de névrite aigue.

Pour l'avantage des personnes qui pourraient souffrir du mal dont elle fut victime elle-même, une femme reconnaissante écrit ce qui suit:

"En mai dernier, je fus victime d'une vilaine attaque de névrite à la jambe. Je ne pouvais me reposer ni le jour ni la nuit, pour ne rien dire des douleurs que j'endurais.

"Divers remèdes que je pris ne m'apportèrent guère de soulagement, mais un jour, une amie me conseilla de faire l'essai des Sels Kruschen, me disant qu'ils lui avaient fait du bien à elle, alors qu'elle était affectée du même mal que moi. Je me félicitai aujourd'hui d'avoir suivi son conseil, car dès la première bouteille je me sentis soulagée et, maintenant, je puis dormir parfaitement la nuit. Les douleurs m'ont laissée." (Mme) H. C.

La névrite, comme le rhumatisme, le lumbago et la sciaticque, est souvent causée par les cristaux acérés d'acide urique qui se forment par suite du fonctionnement paresseux des organes éliminateurs. Kruschen aide à transformer ces cristaux en une solution inoffensive qui est ensuite expulsée de l'organisme par les voies naturelles.

## UNE SOURCE DE REVENUS

Un journaliste anglais disait, il y a quelque temps, dans un grand quotidien de Montréal, que tout établissement sur la terre est une source de revenus.

Quand on parle d'un fils de cultivateur qui part de chez lui avec quelques milliers de dollars et va s'acheter une bonne ferme, c'est presque évident : ce marché est une source de revenus. La vente est en effet profitable au vendeur et il pourra dans l'avenir faire fructifier l'argent qu'il en retire ; l'acheteur lui-même est en droit de s'attendre à des revenus du placement qu'il vient de faire. Le pays aussi compte un producteur de plus qui, dans l'avenir, travaillera pour sa part au développement des ressources naturelles. S'il n'y a pas de doute quant aux établissements que l'un ou l'autre fait à ses frais, on a plus de peine à comprendre qu'un établissement fait avec l'aide des pouvoirs publics puisse être considéré aussi comme source de revenus et pourtant c'est bien un peu la même chose. Lorsqu'une famille secourue de l'Etat ou dans la misère à quelque degré décide d'aller s'établir avec l'aide publique, elle n'est pas seule à en retirer du profit. La municipalité qui consent à favoriser le départ de l'un ou l'autre de ses concitoyens éprouvés se décharge du même coup du devoir d'aider ces nécessiteux et la somme qu'elle leur accorde rapportera certainement beaucoup puisqu'on peut la considérer comme un règlement final. Si, au contraire, elle leur avait refusé l'aide sollicitée, Dieu seul sait combien de temps encore elle aurait dû les aider substantiellement.

L'établissement sur la terre de ces familles secourues est aussi une source de revenus pour le pays. Au lieu de les entretenir dans l'oisiveté, sans bénéfice pour personne, les pouvoirs publics les mettent dans l'occasion de travailler pour leur part à l'augmentation de la richesse nationale par l'exploitation suivie des ressources naturelles. S'il faut les aider encore quelque temps, du moins on peut se dire qu'elles donnent au

pays quelque chose en retour des services qu'elles en reçoivent. Quant à la famille elle-même qui décide de s'établir et qui, avec l'aide de l'Etat, achète un lot, une terre quelconque, elle fait aussi un placement, le meilleur et le plus sûr des placements, elle ouvre une source de revenus. Pour l'admettre, il suffit de songer que cette famille qui se trouvait en face de

la misère et sans aucune possibilité d'avenir s'est, par son achat, assuré une source de revenus qui ne se tarira point, tant qu'elle voudra travailler à son exploitation. Le père qui a recours à cette solution fait tout ce qu'il peut pour donner à ses fils quelque bien, un domaine dont le développement leur rendra l'indépendance comme fruit de leur travail et de

leurs efforts.

Il ne faut donc pas s'étonner si des gens éclairés prétendent que les établissements sur la terre sont une source de revenus et si les familles, en nombre toujours grandissant, se tournent vers cette solution dans les temps difficiles que traversent le monde.

J.-B. Lanctôt.

PROVINCE DE QUEBEC,  
MUNICIPALITE DU  
COMTE DE SHEFFORD.

# AVIS PUBLIC

EST par les présentes donné, par le soussigné, R. R. BACHAND, secrétaire trésorier du conseil municipal du comté de Shefford, que les terrains ci-après décrits seront vendus à l'enchère publique au Palais de Justice en la ville de Waterloo en le susdit comté de Shefford, MERCREDI le PREMIER jour du mois de MARS, mil neuf cent trente-neuf (1939) à DIX heures de l'avant-midi, pour les cotisations et charges dues aux municipalités, sur les divers lots et parties de lots ci-après désignés à moins qu'elles ne soient payées avec les frais encourus avant le PREMIER jour du mois de MARS, mil neuf cent trente-neuf (1939), savoir:-

Nom	Occupation	Description	Taxes mun.	Taxes sco.	Total	
<b>MUNICIPALITE D'ELY SUD</b>						
Bousquet, Armand	Cultivateur	145—226—227		\$60.35	\$60.35	
<b>MUNICIPALITE DE LA PAROISSE STE-PUDENTIENNE</b>						
Allard, Albert	Cultivateur	9B—M. N. 10B— M. S. 10C et 10D P. 10A 5ème Rang Roxton	\$92.61	\$33.50	\$126.11	
Beaudry, Hormidas	Cultivateur	2B—6ème Rang Canton Milton	1.97	1.60	3.57	
Labrecque, Arthur	Cultivateur	7A—7B—7C—6ème Rang Roxton		8.80	8.80	
<b>MUNICIPALITE DE STUKELY SUD PAROISSE</b>						
Davis, Clarence	Cultivateur	Pt. 167	1.98	.88	2.86	
Métivier, Evariste	Cultivateur	410	23.34	27.10	50.44	
Roach, J. R.	Cultivateur	Pt. 360	19.30	1.97	21.27	
Rockwell, Mme C.	Cultivateur	1343	4.37		4.37	
<b>MUNICIPALITE DE STE-CECILE DE MILTON</b>						
Cloutier, Ernest	Cultivateur	8A et B 4ème Rang Milton		\$38.16	\$38.16	
<b>MUNICIPALITE DU CANTON DE ROXTON</b>						
Beauchemin, Esdras	Cultivateur	Pt. 583	\$10.85	\$2.85	\$13.70	
Beauchemin, Esdras	Cultivateur	590	101.98	36.60	138.58	
<b>MUNICIPALITE DU CANTON D'ELY PT. EST</b>						
Lapré, Mme Joseph	Cultivateur	88—1er Rang 165—166—167— 169—170—172— 173—2e Rang		\$117.65	\$117.65	
<b>MUNICIPALITE DE STE-ANNE DE STUKELY</b>						
Côté, Louis	Cultivateur	757		\$27.99	\$27.99	
Carreau, Valmore	Cultivateur	461—396—465	8.92	61.86	70.78	
Dufresne, Bazile	Cultivateur	336—396		44.62	44.62	
Morin, Elias	Cultivateur	Pt. 635	15.22	17.73	32.95	
Jetté, Raymond	Cultivateur	261—262—245—302		30.53	30.53	
Booth, Mme Lanthy	Cultivateur	432—435	15.64		15.64	
Brin, Antonio	Cultivateur	510—513	28.36		28.36	
<b>MUNICIPALITE DE ST-JOACHIM</b>						
Chagnon, Moise	Cultivateur	409—433 Canton Shefford		\$62.91	\$62.91	
<b>MUNICIPALITE DU VILLAGE DE ROXTON-FALLS</b>						
Dame Léda St-Sauveur,		12	\$16.10	\$10.50	\$26.60	
épouse séparée de biens		90	27.00	17.50	44.50	
de M. Adélaïde Cabana	Ouvrier	91	16.10	10.50	26.60	
		63	2.70	1.75	4.45	
		81	24.00	15.75	39.75	
		82	5.40	3.50	8.90	
		83	5.40	3.50	8.90	
		Pt. 86	2.70	1.75	4.45	
		87	5.40	3.50	8.90	
		88	5.40	3.50	8.90	
		89	5.40	3.50	8.90	
<b>MUNICIPALITE DU CANTON DE SHEFFORD</b>						
Girouard, Henri	Cultivateur	1080—1081—P. 1085	\$75.40	\$143.48	\$218.88	
Mongeau, Napoléon	Cultivateur	877—878—887— 888—891	47.54	59.95	107.49	
Ross, Mme John	Cultivateur	991	14.12		14.12	
Willey Ernest (A. Renaud)	Cultivateur	1154—1155	14.43		14.43	
Beaumont, Alphonse	Cultivateur	648—655	144.64	81.80	226.44	
<b>MUNICIPALITE DE ST-VALERIEN DE MILTON</b>						
Nom	Occupation	Description	T. mun.	T. sco.	Rép. église	Total
Goyette, Edouard	Cultivateur	475—11ème Rang	\$28.30	\$24.65	\$86.00	\$138.95
Goyette, Edouard	Cultivateur	486—11ème Rang	61.47	54.15	162.35	277.97
Huot, Sam	Cultivateur	14—6ème Rang	9.68	1.55	64.00	75.23
Huot, Sam	Cultivateur	24—6ème Rang	.84	.47	6.74	8.05

Donné à Waterloo, Qué., ce cinquième jour du mois de janvier, mil neuf cent trente-neuf (1939).

R. R. BACHAND,  
Secrétaire trésorier du comté de Shefford.

## ECZÉMA

Ne peut pas être soulagé avec remèdes pris intérieurement. L'Onguent du Dr. Chase appliqué directement, soulage immédiatement la démangeaison et cicatrise la peau, la laissant douce et molle. Un traitement médical supérieur. Prouvé pendant 50 ans.

L'ONGUENT DU DR. CHASE.

# La page des cultivateurs

## LES PREVISIONS DU COMMERCE

Les exportations canadiennes de produits agricoles ont diminué en 1938, coïncidant ainsi avec le ralentissement général du commerce mondial. Cette diminution du commerce des produits agricoles était en partie le résultat des récoltes déficitaires de 1937, qui ont causé une réduction dans le nombre de bestiaux offerts pour le marché. Les conditions de récolte plus favorables en 1938 et une augmentation prévue dans la production des bestiaux vers la fin de 1939, indiquent que les quantités de produits offerts pour l'exportation en dehors du Canada dépasseront

celles de 1938. Les cultivateurs canadiens sont souvent tout autant affectés par les changements de conditions dans d'autres pays que par les changements au Canada même. C'est parce que le Canada, en tant que producteur de surplus de produits agricoles, dépend d'un débouché d'exportation pour ce surplus avant que des prix satisfaisants puissent être établis sur le marché intérieur. Non seulement les conditions étrangères affectent directement le marché d'exportation pour les produits agricoles mais le mouvement de tous les produits dans le commerce mondial affecte indirectement les conditions économiques au Canada et exerce donc en même temps une influence sur le marché intérieur.

La courbe décroissante du commerce mondial qui a commencé en l'automne de 1937 s'est continuée en 1938 à une telle allure que les échanges pour l'année qui vient de se terminer ont été inférieurs à ceux de 1937. Le mouvement du commerce entre les nations correspond de près à l'activité des échanges entre les principales nations commerciales, et quoique l'activité ait été moins forte en 1938, l'amélioration entrevue vers la fin de l'année est un symptôme favorable pour le commerce mondial de 1939. Cependant, en ces dernières années, le commerce a été tellement lié à des mesures de contrôle de différents genres qu'il est extrêmement difficile de prédire ce qui pourra arriver dans l'avenir. La Revue agricole de 1939, préparée par le ministère fédéral de l'Agriculture et le ministère fédéral de l'Industrie et du Commerce, s'efforce de recueillir tous les renseignements qui existent sur le commerce mondial et de présenter ces faits aux cultivateurs pour qu'ils puissent préparer leurs plans pour l'année nouvelle.

La diminution dans le volume mondial du commerce en 1938 s'est accompagnée d'une accumulation des stocks mondiaux de vivres et de matières premières, et d'une diminution correspondante dans les prix de ces produits. La différence entre les prix de la matière première et des produits manufacturés a fait qu'il était spécialement difficile pour une nation qui produit des produits primaires de maintenir son commerce car il fallait beaucoup plus de produits pour payer les importations venant des autres pays.

Lorsque les prix mondiaux ont fléchi en 1938, beaucoup de pays ont cru qu'afin de maintenir les prix dans leur propre territoire il était nécessaire de rétablir un grand nombre des restrictions sur le commerce qui avaient été adoucies quelque peu pendant l'année relativement bonne de 1937. "Dans au moins dix pays, dit le rapport, les droits sur le grain et les autres produits alimentaires avaient été réduits ou suspendus en 1937, principalement à cause d'un déficit de récoltes."

Après les récoltes abondantes de 1938 et le ralentissement général de l'activité commerciale au commencement de l'année, quelques-uns de ces pays sont revenus à leur ancien niveau de protection. Cependant, à venir jusqu'à l'automne de 1938, quelques-unes des réductions subsistaient encore.

Au cours des deux dernières années, le nombre d'accords

commerciaux basés sur le principe des nations les plus favorisées a beaucoup augmenté. Les Etats-Unis ont négocié dernièrement 20 accords de ce genre. Les accords conclus récemment entre le Royaume-Uni et les Etats-Unis, et les Etats-Unis et le Canada ont une grande importance pour le Canada, spécialement l'agriculture. On a obtenu des concessions utiles pour un grand nombre de produits primaires canadiens exportés sur les Etats-Unis.

Un autre facteur qui a exercé souvent un effet important sur le commerce mondial est le mouvement du taux du change. Lorsque la valeur de la livre sterling tombe par rapport au dollar canadien, cela signifie que les exportations du Canada sur le Royaume-Uni, qui sont payées en livres, rapportent moins de dollars à l'exportateur canadien. La livre est tombée pendant les mois d'automne de 1938 et la situation à la fin de l'année était encore incertaine.

La Revue agricole de 1939 est le sixième rapport annuel du genre publié par les ministères fédéraux de l'Agriculture et de l'Industrie et du Commerce. Ce rapport sera distribué gratuitement en janvier par le Bureau de publicité et d'extension, du ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa.

## CONDAMNE A LA PRISON

Pour avoir endommagé les clôtures des pâturages du gouvernement.

Le développement des pâturages communaux dans les régions desséchées des Provinces des Prairies est l'un des nombreux projets compris dans le programme de rétablissement, en application de la Loi du rétablissement agricole des Prairies. Les pâturages établis en 1938 couvraient 945,000 acres sur lesquels les cultivateurs peuvent faire paître et engraisser leurs bestiaux de la manière la plus économique et la plus satisfaisante.

On s'est plaint dernièrement que les clôtures entourant ces pâturages avaient été endommagées ou coupées, et la première condamnation pour ce délit a été imposée à North Battleford, Saskatchewan. Parce qu'il avait coupé la clôture de fil de fer autour du pâturage communal de 16,000 acres sous la Loi de rétablissement agricole des Prairies, près de North Battleford, pour pouvoir chasser des chevreuils dans le pâturage, un Indien a été condamné à deux mois de prison sous l'accusation d'avoir causé pour \$109 de dommages. Lorsque le pâturage communal est construit, avis officiel est donné sans délai que ce pâturage est constitué en réserve à gibier.

### Nombre de poiriers

Dans la plupart des pays qui cultivent des pommiers en trouve également des poiriers, mais la récolte de poires est loin d'atteindre celle des pommes et son importance commerciale est aussi beaucoup moins importante. On estime que le nombre total de poiriers dans le monde est de 150 millions, dont 606,000 sont au Canada.

C'est l'Allemagne qui a le plus grand nombre de poiriers, environ 29 millions; viennent ensuite les Etats-Unis qui en ont 20 millions et qui sont cependant le pays qui exporte le plus de poires du monde. L'Union Soviétique a environ

## LES PRIX DU MARCHE

Prix de remise de la Coopérative Fédérée de Québec, 130 rue St-Paul Est, Montréal, pour la semaine finissant le 14 janvier 1939:

**Poules vivantes**  
 A—5 lbs et plus . . . . . 19c  
 B—4 lbs à 5 lbs . . . . . 17c  
 C—3 lbs à 4 lbs . . . . . 15c  
 Coqs . . . . . 12c

**Volailles vivantes — Poulets à rôtir**

Gris—  
 A—6 lbs et plus . . . . . 20c  
 B—5 lbs à 6 lbs . . . . . 18c  
 C—4 lbs à 5 lbs . . . . . 16c  
 D—3 lbs à 4 lbs . . . . . 13c

Rouges—  
 A—6 lbs et plus . . . . . 18c  
 B—5 lbs à 6 lbs . . . . . 16c  
 C—4 lbs à 5 lbs . . . . . 14c  
 D—3 lbs à 4 lbs . . . . . 12c

N. B. — Les poulets de pesanteurs moindres et de mauvaise qualité qui n'entrent pas dans ces catégories indiquées seront payés aux prix qu'il nous sera possible d'obtenir.

**Veaux abattus (Engraisés au lait)**

Bons . . . . . 14c  
 Moyens . . . . . 12½c  
 Communs . . . . . 11½c

**Oeufs**

A—Gros . . . . . 23c  
 A—Moyens . . . . . 22c  
 B . . . . . 21c  
 Poulettes . . . . . 21c  
 C . . . . . 20c

**Jeunes dindes vivantes**

A . . . . . 26c  
 B . . . . . 24c  
 C . . . . . 22c

**Oies abattues**

A . . . . . 19c  
 B . . . . . 17c  
 C . . . . . 14c

**Lapins vivants**

5 lbs et plus. La lb . . . . . 10c

**Pigeons vivants**

Le couple . . . . . 15c

**Poulets abattus (engraisés au lait)**

Spécial—6 lbs et plus . . . . . 26c  
 A—6 lbs et plus . . . . . 25c  
 A—5 lbs à 6 lbs . . . . . 24c  
 B—6 lbs et plus . . . . . 23c  
 B—5 lbs à 6 lbs . . . . . 22c  
 B—4 lbs à 5 lbs . . . . . 21c

**Poulets abattus (sélectionnés)**

Spécial—6 lbs et plus . . . . . 25c  
 A—6 lbs et plus . . . . . 24c  
 A—5 lbs à 6 lbs . . . . . 23c  
 B—6 lbs et plus . . . . . 22c  
 B—5 lbs à 6 lbs . . . . . 21c  
 B—4 lbs à 5 lbs . . . . . 20c  
 C—6 lbs et plus . . . . . 19c  
 C—5 lbs à 6 lbs . . . . . 18c  
 C—4 lbs à 5 lbs . . . . . 17c  
 C—3 lbs à 4 lbs . . . . . 16c

**Poules abattues (sélectionnées)**

Spécial—5 lbs et plus . . . . . 23c  
 A—5 lbs et plus . . . . . 22c  
 A—4 lbs à 5 lbs . . . . . 21c  
 A—3 lbs à 4 lbs . . . . . 20c  
 B—5 lbs et plus . . . . . 20c  
 B—4 lbs à 5 lbs . . . . . 19c  
 B—3 lbs à 4 lbs . . . . . 18c  
 C—5 lbs et plus . . . . . 17c  
 C—4 lbs à 5 lbs . . . . . 16c  
 C—3 lbs à 4 lbs . . . . . 15c

Semaine finissant le 9 janvier:

No 1 Pasteurisé . . . . . 22½c  
 No 1 Non pasteurisé . . . . . 21½c  
 No 2 . . . . . 21½c

Très important. — Aucune

15 millions de poiriers, la France 13 millions, le Royaume-Uni et l'Australie environ 2 millions chacun et l'Union du Sud-Afrique un peu plus d'un million. Au Japon le poirier est plus cultivé que le pommier, mais la plupart des arbres sont des variétés indigènes et les types européens forment moins de 5 pour cent du total, qui est de plus de 8 millions d'arbres.

commission ou frais d'emmagasinage à déduire de nos prix de beurre.

### ANIMAUX VIVANTS

Prix obtenus sur le marché de Montréal, lundi le 16 janvier 1939, par la Coopérative Canadienne du Bétail de Québec, Limitée:

**Porcs**

Sélect (1) (2)  
 190 à 230 lbs . . . . . 9.00—9.25  
 Prime \$1.00

Bacon—  
 180 à 230 lbs . . . . . 9.00—9.25

Boucher—  
 160 à 240 lbs . . . . . 8.50—8.75

Léger—  
 120 à 160 lbs . . . . . 8.50—8.75

Lourd—  
 240 à 270 lbs . . . . . 8.50—8.75

Extra lourd—  
 270 lbs et plus . . . . . 8.00—8.25

Abattus . . . . . —12.35

**Veaux de lait**

Choix . . . . . 10.50—11.00

Bon . . . . . 9.50—10.50

Moyen . . . . . 9.00—9.50

Commun . . . . . 7.00—8.00

**Veaux de champs**

Bon . . . . . 4.25—4.50

Moyen . . . . . 4.00—4.25

Commun . . . . . 3.50—4.00

**Moutons**

Bon . . . . . 4.00—4.50

Commun . . . . . 2.50—3.50

**Agneaux du printemps**

Bons . . . . . 8.00—8.50

Lots mélangés . . . . . 6.50—7.00

**Vaches**

Choix . . . . . 4.75—5.00

Bonne . . . . . 4.25—4.50

Moyenne . . . . . 3.50—4.00

Commune . . . . . 2.75—3.25

Très commune . . . . . 2.00—2.25

**Taureaux**

Choix . . . . . 5.00—5.25

Bon . . . . . 4.25—4.50

Moyen . . . . . 4.00—4.25

Commun . . . . . 3.25—3.50

**Bouvillons**

Choix . . . . . 7.00—7.25

Bon . . . . . 6.50—6.75

Moyen . . . . . 6.00—6.25

Commun . . . . . 4.75—5.25

Com., léger . . . . . 4.00—4.50

**Taures**

Choix . . . . . 5.50—6.00

Bonne . . . . . 5.00—5.50

Moyenne . . . . . 4.00—4.50

Commune . . . . . 3.00—3.50

**ESSAI DE BLE D'INDE**

On porte actuellement beaucoup d'intérêt au maïs hybride et l'occasion nous semble bonne pour expliquer la nature et l'étendue du programme d'amélioration du maïs que l'on exécute actuellement sous la surveillance du Service des plantes fourragères de la ferme expérimentale centrale, Ottawa.

Le maïs hybride commercial, qui se cultive aujourd'hui sur une grande échelle aux Etats-Unis, est désigné "hybride de croisement double" Il provient en effet d'un croisement entre deux hybrides de croisement simple, dont chacun est le résultat du croisement de deux lignées autofécondées ou consanguines. Un hybride commercial ou de croisement double provient donc de croisements qui comportent l'emploi de quatre lignées autofécondées.

Ces lignées autofécondées sont produites par l'auto-pollinisation qui, dans le cas du maïs, doit se faire à la main,

car le maïs est normalement une plante obtenue par fécondation croisée. A Ottawa, quelque 150 lignées consanguines, auto-pollinisées de quatre à dix ans, ont été produites et constituent la base du programme d'hybridation du maïs. En 1937, on a tiré de ces lignées consanguines 90 croisements simples qui ont été essayés au cours de la saison de 1938. Quelque 170 croisements doubles ont été produits de ces croisements simples, et ces croisements doubles seront essayés pour le rendement en 1939, en comparaison avec les meilleures variétés régulières.

A la station expérimentale fédérale de Harrow, qui dessert la région du sud-ouest de l'Ontario et où se produit le plus gros du maïs en épis au Canada, plus de 500 lignées consanguines ont été produites. On a tiré de ces lignées consanguines des centaines de croisements simples et au cours de la saison dernière 125 hybrides de croisement double ont été essayés, en comparaison avec les meilleures variétés locales.

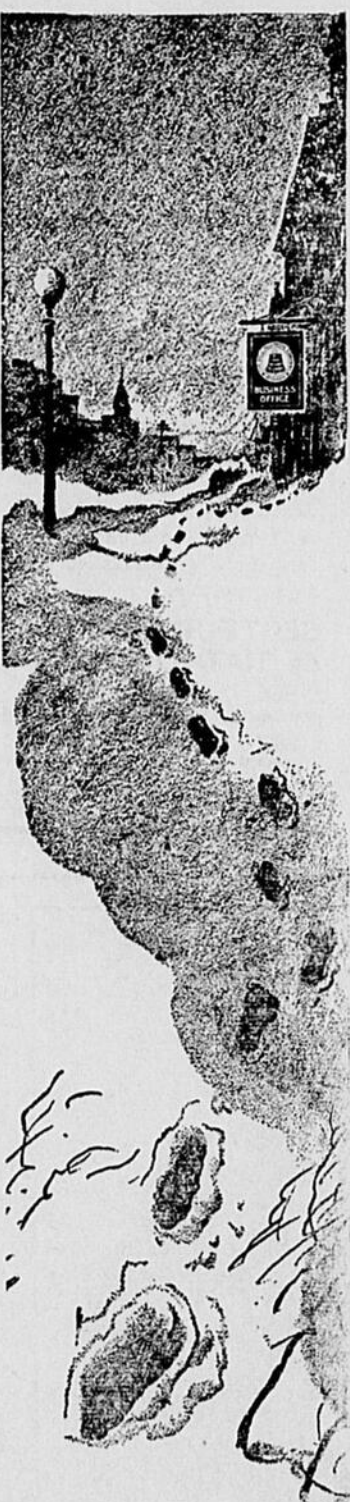
On espère que le programme d'hybridation du maïs actuellement en cours d'exécution au Canada résultera en la production d'hybrides qui seront mieux adaptés aux conditions canadiennes que les hybrides commerciaux, actuellement en circulation, qui tous doivent être importés des Etats-Unis et dont l'utilité dépend dans une grande mesure de leur lieu d'origine. Il s'est conduit des essais sur les hybrides importés, tant à Ottawa qu'à Harrow, et les résultats obtenus, spécialement à Harrow, ont démontré que certains hybrides ont mûri et ont bien rapporté. Ils possèdent en outre des tiges d'une force remarquable qui se tiennent dressées dans les conditions qui ont fait verser la plus grande partie des variétés communes. Beaucoup des hybrides essayés, tout en possédant d'excellents caractères, se sont montrés trop tardifs pour avoir une utilité pratique dans les conditions canadiennes pour la production du maïs en épis. Presque tous ces hybrides proviennent en effet d'Etats où la saison est plus longue et plus chaude que dans toute autre partie du Canada.

## BON A SAVOIR

Le plus gros de la récolte de bananes de la Jamaïque est importé par le Royaume-Uni. Presque tout le reste de la récolte va sur le Canada et les Pays-Bas.

Le Service de Sylviculture des Etats-Unis annonce que dans l'Etat du Vermont (qui produit deux fois autant de sucre et de sirop d'érable que tous les autres Etats de la République américaine) cinq millions d'érables à sucre, et que 75 pour cent des 375,000 érables à sucre du New Hampshire ont été détruits par l'ouragan qui a balayé dernièrement les Etats de la Nouvelle-Angleterre.

La troisième évaluation officielle met l'étendue totale des champs de blé de l'Argentine à 20,859,150 acres, soit 226,300 acres de plus que la deuxième évaluation, et 1,756,615 acres de plus que la moyenne des dix dernières années.



## TRACES DE PAS RÉVÉLATRICES

Voici la reproduction d'une photographie prise par une température sous zéro, au lendemain matin d'une violente tempête de neige. Les traces de pas marquent le passage d'une téléphoniste se rendant au poste central. Ils sont la preuve muette de "l'esprit de service" qui anime notre personnel.

Les rues et les routes impraticables empêchent rarement les employés de téléphone de répondre à l'appel. Si c'est humainement possible, ils sont à leur poste, prêts à faire leur part pour assurer le bon fonctionnement de votre service téléphonique.

La direction de notre compagnie est fière du magnifique "esprit de service" manifesté par ses employés et nous avons la certitude que nos abonnés l'apprécient hautement. Grâce à lui votre service téléphonique se maintient constamment à un excellent niveau d'efficacité.



Reconnu par sa qualité

# THE "SALADA"

# Les Cantons de l'Est vont prendre leur place dans le domaine des sports d'hiver

Magog et Cowansville suivent l'exemple de Waterloo et veulent créer, autour de leur municipalité respective, tout l'intérêt auquel ils sont en droit de s'attendre de par leur situation géographique. — Les initiatives du Ski-Wa.

En attendant son grand ralliement du 5 février, alors que plusieurs équipes de l'extérieur viendront lui rendre visite, le club Ski-Wa doit organiser pour dimanche prochain une série de courses pour adultes et enfants.

Il y aura d'abord, à dix heures et quart, réunion des membres à l'hôtel National, d'où le départ des concurrents de la première course à travers champs pour hommes, femmes et enfants se fera un quart d'heure plus tard, soit à dix heures et demie précises.

La seconde course, dite "downhill", est fixée à deux heures, également pour hommes, femmes et enfants.

Enfin, la troisième, pour hommes seulement, aura lieu à trois heures, dans la catégorie dite "Slalom".

Tous ceux qui désirent participer à ces différents exploits sportifs sont priés de donner leur nom à M. Leon Lewis, vice-président de l'association, le plus tard samedi midi. L'entrée est libre et de belles récompenses, entre autres une coupe en argent, seront décernées aux gagnants.

## UNE FOULE DE VISITEURS

Les courses de dimanche prochain ne sont que pour les skieurs de Waterloo, membres ou non du club Ski-Wa, mais celles du 5 février mettront aux prises les meilleurs chevaliers du piolet que comptent les clubs Ski-Wa, Ski-To et Ski-Co, ce dernier de Cowansville, ainsi que plusieurs bons concurrents de Magog. C'est dire que cette réunion attirera chez nous une foule de visiteurs et constituera un événement attendu avec impatience par nombre de nos concitoyens.

Des mesures ont été prises pour que ces visiteurs reçoivent chez nous l'accueil auquel ils sont en droit de s'attendre et passent à Waterloo des heures aussi agréables qu'intéressantes à tous les points de vue. Disons que les deux chemins de fer collaborent avec l'organisation pour le succès des ralliements du Ski-Wa et que le C.N.R., par exemple, aura le 5 février un train spécial de Montréal à Waterloo, avec arrêt à toutes les stations intermédiaires.

## DES AMIS DE WATERLOO

Sous l'égide de son nouveau président pour l'année 1939, M. Raoul Demers, le Comité Exécutif de la Chambre de Commerce de Cowansville s'est réuni en fin de semaine et a organisé son travail à venir.

M. Bernard Brault, marchand, a été nommé président du comité spécial du commerce détaillant.

M. W. M. Jackson, gérant de la succursale locale de la Banque de Montréal, a été nommé président du comité des Industries.

M. R.-F. Stockwell, C.R., a été nommé président du comité des Améliorations civiques.

M. François Brault, pharmacien, a été nommé président du comité des Sports d'hiver.

La date du banquet annuel de la Chambre de Commerce a été fixée à mardi soir, le 31 janvier, et aura lieu comme d'habitude à l'hôtel New Ottawa.

M. L.-R. Daigneault, chef de la publicité française, de la compagnie J. Walter Thompson Ltd., de Montréal, est le conférencier français invité, et M. W. L. Burnie, chef de la division industrielle de la compagnie Southern Canada Power Ltd., est le conférencier anglais.

## INVITES DE MARQUE

Ont également été invités: Me Louis Gosselin, C.R., député fédéral de Brome-Missisquoi, M. F.-A. Pouliot, député provincial de Missisquoi, ainsi que les présidents, directeurs et membres des Chambres de Commerce de Farnham, Granby et Waterloo.

Afin de tenir en éveil les directeurs et membres de la Chambre de Commerce, une initiative nouvelle a été prise d'avoir un lunch à l'hôtel New Ottawa, le deuxième mardi de chaque mois, alors que chaque président de comité devra faire rapport des résultats obtenus par son comité.

Vingt-quatre heures après l'assemblée des directeurs le comité des Sports d'hiver avait déjà commencé à fonctionner et le club Ski-Co a eu sa première sortie dimanche après-midi, sur les bords du lac Brome, par une température magnifique.

Le président, M. François Brault, s'est adjoint comme secrétaire, M. Roland Mousseau, et comme capitaines: Mlle Simone Jarry, chez les Canadiennes françaises; Mlle Cora Smith, chez les Canadiennes anglaises; M. Théo. De Guire, chez les Canadiens français; M. Stowe, chez les Canadiens anglais. M. Raymond Lanctôt a été nommé instructeur.

Le club a mis à son programme une excursion au mont Orford pour le dernier dimanche de janvier, conjointement avec le club Ski-Wa, de Waterloo, pour se joindre au club de Magog. Le 5 février, le Ski-Co prendra part à la réception donnée par le Ski-Wa, de Waterloo, au club Ski-To, de Montréal.

## LES QUILLES

Résultat des joutes de quilles à la salle Beaumont:

16 janvier:

GREASE BALLS			
A. Cook	105	116	110—331
S. Booth	119	131	126—376
J. Cook	103	69	95—267
P. Grandchamp	65	83	172—320
P. Gunter	120	103	92—315

Totaux	512	502	595	1609
FLOOSIES				
W. Horan	67	70	71—208	
G. Allen	78	83	110—271	
D. Graves	77	65	63—205	
P. Gunter	78	94	70—242	
G. Carter	54	48	64—166	
L. Wright	107	91	57—255	

Totaux	461	451	435	1347
V-8				
H. Dean	83	76	68—227	
W. Hayes	68	81	79—228	
L. Bockus	72	76	84—232	
R. Lepage	99	127	112—338	
E. Aitken	74	82	67—223	
R. Davis	65	73	56—194	

Totaux	461	515	466	1442
MUGS				
D. Clark	52	89	87—228	
J. Dean	143	87	120—350	
W. Holloway	131	102	78—311	
F. Graves	107	111	76—294	
N. McIntosh	97	82	132—311	

Totaux	530	471	493	1494
19 janvier				
GREASE BALLS				
A. Cook	100	127	121—348	
S. Booth	89	148	80—317	
J. Cook	106	97	105—308	
P. Grandchamp	107	109	143—359	
P. Gunter	119	106	81—306	

Total	1638
RIVER RATS	
R. Atkinson	119 143—262
T. Ryan	157 123 126—406
J. Aitken	123 96 124—343
B. Carter	111 99 80—290
H. Lucia	118 127 107—352
Substitut	75

Total	1653
MUGS	
A. Clark	128 142 113—383
J. Dean	108 118 137—363
H. Holloway	96 90 66—252
F. Graves	122 106 89—317
N. McIntosh	114 110 134—358

Totaux	568	566	539	1673
FLOOSIES				
M. Horan	72	85	97—245	
A. Allen	78	82	75—235	
D. Graves	34	58	79—191	
P. Gunter	104	96	105—325	
A. Carter	73	75	74—222	
L. Wright	80	109	105—294	

## DE NOUVEAUX LABORATOIRES

Dans le but de satisfaire la demande toujours croissante pour des recherches sur le traitement des minerais aurifères et autres métaux, le ministère des Mines, à Ottawa, a agrandi considérablement ses laboratoires de préparation mécanique et de métallurgie. La nouvelle bâtisse, construite en brique, béton et acier, avoisine les autres déjà en existence, et elle est pourvue d'une voie de chemin de fer pour accommoder le transport des expéditions de minerai. Avec cette nouvelle annexe qui s'imposait en raison de l'expansion constante des opérations métallurgiques dans tout le Canada, le ministère possède maintenant tout l'outillage voulu pour effectuer les expériences sur les minerais.

Le quart du nouvel espace est réservé à l'atelier de broyage et d'échantillonnage, d'une capacité de 4 tonnes à l'heure, afin de procurer un service si longtemps désiré aux exploitants de mines qui désirent une estimation exacte de la teneur des expéditions représentatives de leurs massifs de minerai. Le

reste de l'espace est occupé par des appareils pour la trituration, la classification, la gravité, la concentration par le flottage et la concentration magnétique, avec l'outillage requis pour la cyanuration des minerais, le tout étant disposé de façon à faciliter les combinaisons et le travail d'ensemble avec le minimum de temps et d'effort.

Une unité complète de cyanuration est destinée aux expériences en vue de l'extraction de l'or de ses minerais. L'atelier modèle, d'une capacité de traitement de deux tonnes par 24 heures, se compose d'un broyeur à boulets, d'un classeur-trieur, d'épaisseurs, agitateurs, filtres et d'une unité de précipitation. On pourra donc acquérir des données qui correspondront de très près aux résultats qu'on pourrait obtenir dans le traitement pratique sur une échelle beaucoup plus grande. Si l'amalgamation semble être la vraie méthode de récupérer l'or, une unité d'amalgamation pourra facilement être rassemblée et se composera d'un broyeur à boulets, d'un jig à or, de couvertures à côtes et d'un cylindre de récupération. Pour le traitement des minerais des métaux non précieux, il y a une grande unité de flottage de trente chambres, d'une capacité d'alimentation de dix tonnes par vingt-quatre heures, ainsi que tout l'outillage accessoire nécessaire.

Au cours des quelques dernières années, la plupart des recherches et des travaux d'expérimentation ont été concentrés sur les minerais aurifères et par suite de l'augmentation constante de ce travail il s'est produit des retards inévitables, tout particulièrement lorsqu'on étudiait des minerais complexes. La nouvelle bâtisse et son outillage sont destinés à remédier à cet état de choses.

## UN SPECTACLE INTERESSANT

Les oiseaux de mer attirent à Gaspé des milliers de visiteurs.

Plus de dix mille touristes ont visité la côte de Gaspé dans le voisinage du rocher Percé et de l'île Bonaventure l'été dernier, attirés surtout par le spectacle saisissant de la colonie d'oiseaux de mer qui niche sur la grande roche et sur les bords de l'île.

La grandeur rugueuse du rocher de Percé, aux côtés escarpés émergeant de l'eau et s'élevant à environ trois cents pieds avec sa grande arche de quatre-vingts pieds, sous laquelle peuvent passer de petits bateaux, est en elle-même un spectacle étonnant, alors que des milliers d'oiseaux de mer qui nichent là et sur l'île Bonaventure ajoutent à son charme. Ces colonies d'oiseaux, qui sont incluses dans un sanctuaire établi par le gouvernement fédéral et la province de Québec, comprennent plus de 12,000 margots, ou fous de Bassan, de gros oiseaux blancs comme des oies avec le bout des ailes noir. Des multitudes de ces oiseaux, ressemblant à distance à de grands bancs de neige, se juchent sur leurs nids ou se dressent en immenses rangs serrés sur les hauts rebords des falaises, alors que des centaines d'autres planent et tournent majestueusement au-dessus de la mer. D'autres oiseaux de mer, comprenant des espèces communes et rares, forment partie de ce grand assemblage.

Cette intéressante colonie d'oiseaux est située de façon qu'on peut l'observer et même la photographier convenablement sans en molester ses membres. Des canots automobiles transportent des groupes de voyageurs au-delà de hautes

falaises où les fous de Bassan nichent, et il existe au sommet de la falaise et sur la crête du cap de la terre ferme en face du Rocher Percé d'excellents points d'observations.

**PILULES Dodd POUR LES REINS**

pour MAL DE DOS RHUMATISME L'IMPURETÉ DU SANG ET LES TROUBLES DES REINS



**RADIO-CANADA**

ECOUTEZ

LA GRANDE VELETTE FRANCAISE LYS GAUTY

par engagement spécial, le lundi 23, à 8h. p.m. au cours de l'émission "C'est Paris".

LES DEBATS DE L'AGORA DU DIMANCHE le 22, à 8h. p.m.

LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT le lundi et le vendredi, à 10h.45 p.m.

ECOUTEZ, à 5h.50 à 6h.30 et à 11 p.m. Radio Journal. Informations générales et chronique sportive.

SECTEUR FRANCAIS de RADIO-CANADA

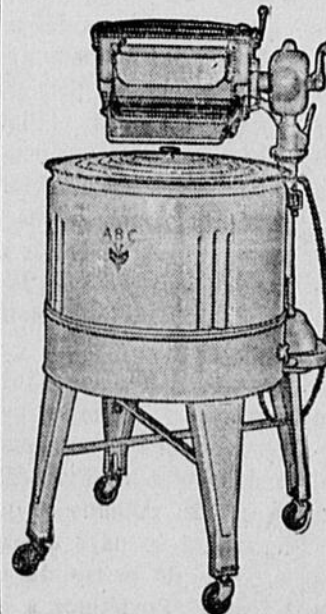
CBF Montréal CBV Québec CBJ Chicoutimi CJB Rimouski CKCH Hull CHNC New-Carlisle

Pour le courrier postal, Radio-Canada, 1231 Ouest, Ste-Catherine, Montréal.



## BLANCHISSAGE et REPASSAGE pour quelques sous par semaine

Une machine à laver et une repasseuse électriques supprimeront la fatigue du jour de lavage. Conservez votre santé et votre bonne mine: Faites exécuter votre dur travail par l'électricité. Vous économiserez aussi de l'argent; car vos vêtements et votre lingerie dureront plus et auront meilleure apparence. Demandez-nous une démonstration.



Choisissez n'importe quelle

MACHINE à LAVER A. B. C.

Modique paiement comptant—termes faciles

GRATUIT

24 gros paquets de "RINSO" et autres primes utiles.

Venez dès aujourd'hui!

SOUTHERN CANADA POWER COMPANY LIMITED

"Appartenant à ceux qu'elle sert"

VOTONS POUR LA BONNE SANTÉ! À BAS LA GRIPPE QUI AMÈNE TOUX, MAUX DE TÊTE, ET QUI NOUS MÈNE TOUT L'HIVER PAR LE BOUT DU NEZ!!

ÉVITONS CE MALHEUR: VOTONS POUR UNE PONCE AVEC DEUX OU TROIS ONCES DE "JOHN DE KUYPER"



**GIN De Kuyper**

10 onces 90c  
26 onces 2.00  
40 onces 2.80

Distribué et embouteillé au Canada sous la surveillance directe de JOHN DE KUYPER & SONS Distillateurs Rotterdam Hollande MAISON FONDÉE EN 1698

Le vrai goût de Hollande a toujours distingué ce vieux gin bienfaisant et les vrais Canadiens l'ont toujours préféré depuis plus de cent ans!

# Nos courriers

## FOSTER

—M. et Mme Edmond Benoit, M. Odilon Benoit et son amie, Mlle Marie Benoit, visitaient des parents à Granby dernièrement.

—M. et Mme Léo Bourbeau et leurs enfants, M. Jos. Bourbeau, ainsi que Mme A. Dionne étaient chez M. et Mme Irène Chicoine récemment.

—Le Dr Gérard Beauregard et Mme Beauregard, de St-Jude, visitaient leurs soeur et beau-frère, M. et Mme Irène Chicoine, ces jours derniers.

—Mlle Marie-Louise Gagnon et son neveu, Jean-Marie Benoit, sont de retour de Stukely-Nord, après avoir visité leur mère et leur grand-mère pendant quelque temps.

—Mme Emile Gagné se rendait à Drummondville, samedi dernier, assister aux funérailles de sa nièce, Mme Louis Courchesne, décédée à l'hôpital de cet endroit, à l'âge de 29 ans. Née Eva Gagné, elle laisse pour déplorer sa perte son époux et trois fillettes, de Drummondville, son père, M. Louis Gagné, un frère et une belle-soeur, M. et Mme Alfred Gagné, une soeur et un beau-frère, M. et Mme L. Boivin (Irène), tous de Sutton, plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes, cousins et cousines. Mme Courchesne avait demeuré plusieurs années à Foster. Nos sympathies à la famille.

—La semaine dernière ont eu lieu les funérailles de Mme

Vve W. Armstrong, décédée à l'âge de 81 ans; elle était la mère de MM. Jim et Fred Armstrong, employés du C.P.R.

—M. et Mme Léo Bourbeau avait la visite, cette semaine, et leurs frère et belle-soeur, M. et Mme Alphonse Langdeau, et leur fils, de St-Joachim.

—M. Jim Armstrong est actuellement à l'hôpital Victoria, de Montréal, où il subit un traitement pour la vue.

—Mlle Paradis, de Sherbrooke, passe quelque temps chez sa soeur, Mme Bessette.

—M. Jean-Louis Olivier, de Sherbrooke, en visite pour quelque temps chez ses cousins, M. et Mme Albert Lapalme.

## KNOWLTON

—Résultat des élections municipales dans le Canton de Brome: Maire M. F.-A. Frizzle, 3ème terme; conseillers, siège No 4, M. Antoni Dame; siège No 5, M. Preston G. Crittenden; siège No 6, Alcédor Ménard.

—Elections du village de Brome: maire, M. G. M. Owens; conseillers, siège No 1, M. H.-A. Osborne; siège No 2, M. W. H. Patch; siège No 3, M. C.-E. Rhicard, tous élus par acclamation. Les élections du village de Knowlton auront lieu plus tard.

## ST-JOACHIM

—Dimanche, plusieurs parents se réunissaient chez M. et Mme Hector Delage.

—M. et Mme Georges Beauregard, de passage à Waterloo, pour affaires, dernièrement.

—Jeudi le 2 février aura lieu au sous-sol de l'église une soirée récréative, organisée au profit de la paroisse, par les Enfants de Marie, sous le patronage de M. le curé A. Roy.

—C'est avec peine que nous enregistrons deux cas de scarlatine dans notre localité. Soyons sur nos gardes!

**ASSURANCE GENERALE**

**R.-Fred Shaw**

Tous genres d'assurances aux taux les plus bas.

WATERLOO, P. Q.

**LUCIEN LEDOUX**

ENTREPRENEUR-ELECTRICIEN

TRAVAUX ET REPARATIONS DE TOUS GENRES

APPAREILS ELECTRIQUES

PRIX RAISONNABLES ET SATISFACTION ASSUREE.

WATERLOO, P. Q. TEL. 384

**JEAN E. L'HEUREUX, BA. O.**

OPTOMETRISTE-OPTICIEN

Spécialiste en examen de la vue Bachelier de l'Université de Montréal

CONSULTATIONS TOUS LES JOURS DE 9 A.M. A 9 P.M.

195, PRINCIPALE — GRANBY, P. Q., — TEL. 437

## SOUTH STUKELY

—Lundi le 16 janvier avait lieu la votation municipale de la campagne de Stukely-Sud. Le maire, M. J.-B. Côté, sortant de charge, remporte la victoire sur son adversaire, M. Georges Beaudin.

Aux sièges de conseillers: M. Albert Arès, M. Oscar Blanchard et M. Arthur Bouchard, sortant de charge avaient pour adversaires MM. E. St-Georges et Alfred Rainville. M. Albert Arès, M. Oscar Blanchard et M. E. St-Georges ont été élus.

—M. Léonard Cloutier a été élu marguillier de la paroisse de St-Etienne de Bolton, en remplacement de M. W. Courville. Les marguilliers actuels sont: MM. A. Laporte, Ovila Loïselle et L. Cloutier.

## WEST SHEFFORD

—M. Luc Marcnessault a été réélu maire de West Shefford et M. Frank Choinière, conseiller pour un autre terme.

—MM. Moïse Huot et M. McMahon sont élus conseillers, en remplacement de MM. John Jolley et Arthur Crack.

—Les membres du Cercle des Fermières ont élu leurs dignitaires pour l'année 1939. Le conseil se compose ainsi: Présidente: Mme J. Dubois, réélue par acclamation; vice-présidente: Mlle Marie-Rose Rousseau, élue en remplacement de Mlle Marguerite Patenaude, aujourd'hui Mme C. Cloutier, de Waterloo; secrétaire: Mme Armand Pérusse, réélue par acclamation; bibliothécaire: Mlle Bernadette Viens, réélue par acclamation; conseillers: Mmes H. Brodeur et Wilfrid Dion, réélues par acclamation, et Mlle Réjane Ménard, nommée en remplacement de Mlle Marie-Rose Rousseau.

## ROXTON FALLS

—Le 1er janvier eut lieu l'élection d'un marguillier, à savoir: M. Irène St-Onge, en remplacement de M. Joseph-Louis Beauregard, sortant de charge.

—Le 11 janvier eut lieu la nomination aux élections municipales. C'est avec plaisir que nous constatons que tout le conseil a été élu par acclamation, à savoir: M. Damase Daignault, maire (nos lecteurs remarqueront que ce dernier est à son neuvième terme, à la mairie de notre paroisse). Les conseillers sont: MM. Pierre Blanchard, Henri Desrôme et Eusèbe Gagné. Nos félicitations aux élus.

—Le 11, également, eut lieu l'élection d'un conseil du cercle de fermières de la paroisse. Malgré les instances de tous les membres, Mme E. Normandin donne sa démission, afin de fournir à une autre la chance de remplir la fonction. Donc, après élection, Mme Henri Demers a été élue présidente, Mme R. Côté, vice-présidente, Mme Irène St-Onge, bibliothécaire, Mme V. Cochrane, lectrice; Mmes L. Archambault, R. Blanchette et M. Blanchard, conseillères. Mme Jos.-Ls. Blanchard reste la secrétaire pour un autre terme.

—Le 12 janvier, à M. et Mme Gérard Dalpé (née Bella Langevin) est né un garçon, baptisé Jean-Paul-Gilles. Parrain et marraine, Mme Alfred Dalpé, grand-mère de l'enfant, et M. Jean-Paul Dalpé, oncle de l'enfant; porteuse, Mlle Yvette Gagné.

## NORTH STUKELY

—A la dernière réunion du cercle des fermières tenue récemment la direction a été élue comme suit: Présidente, Mme Wilfrid Tessier; vice-présidente, Mme Lionel Martin; secrétaire, Mme Ambroise Corbeil; bibliothécaire-sec., Mlle Berthe Deschamps; 1ère conseillère, Mme Noel Ferras; 2ème conseillère, Mme Wilfrid Bouthillette; 3ème conseillère, Mlle Emma Plante.

—M. et Mme Alonzo Labrie (née Simone Bouchard) sont les heureux parents d'un fils baptisé sous le nom de Joseph-Albert-François. Parrain et marraine, M. et Mme Albert Arès, grands-parents de l'enfant. Porteuse, Mlle Eveline Côté.

—M. et Mme Ovide Arès, leurs enfants, Euclide, Philias et Clément, de Ste-Anne de Stukely, étaient dernièrement les hôtes de leurs oncle et tante, M. et Mme Arthur Beauregard, ainsi que leurs cousin et cousine, M. et Mme Polydore Gaucher.

—Mlle Marguerite Lapointe, de Sherbrooke, est actuellement en visite au presbytère, visitant Mme Gagné.

—Les élections municipales ont eu lieu ici. M. Georges Bolduc a été élu maire avec une majorité de 58 voix sur son adversaire, M. Moïse Boissé.

—Les nouveaux conseillers sont MM. Naz. St-François, Wilfrid Bouthillette et Emile Lapierre.

## NOS SCOUTS SE REORGANISENT

Une partie de cartes à leur bénéfice sera donnée le 31 courant à l'hôtel de ville.

Les Scouts de notre ville sont en train de se réorganiser sur des bases solides, et, au cours d'une réunion tenue récemment, on a procédé au choix des officiers de la nouvelle association, avec le résultat suivant: Président, M. C.-D. Davidson; vice-présidents, MM. F.-W. Bockus et Sam Bloomberg; secrétaire, M. Ralph Bell; trésorier, M. V.-A. St-Denis; conseillers, MM. J. Pugh, George Young, A.-L. Holden, R. McKergow, A.-P. Hillhouse, J.-G. McKergow, A. Perkins, C. McKergow, D.-S. Rattray, C.-H. Bradford, K. Robinson, H. Bird, W. Parkes et C. Bousada; instructeur, M. J. Kachegensky, autrefois de Granby.

Afin de venir en aide au nouveau groupement juvénile, une partie de cartes sera donnée le 31 courant, à l'hôtel de ville de Waterloo. On y jouera le bridge et le cinq-cents. Les billets pour cette soirée seront en vente dans quelques jours.

## PRETRE DEPUIS VINGT-CINQ ANS

S. E. Mgr J.-A. Desmarais, évêque auxiliaire de St-Hyacinthe, célébrera en juillet prochain son jubilé sacerdotal.

S. E. Mgr J.-A. Desmarais, évêque auxiliaire de St-Hyacinthe, célébrera au cours de 1939 le 25e anniversaire de son ordination sacerdotale. Originnaire de St-Ephrem d'Upton, dans le comté de Bagot, il fut ordonné à St-Hyacinthe par S. E. Mgr Brunault, évêque de Nicolet, le 25 juillet 1914.

Au cours de l'année qui commence, trois autres prêtres du diocèse célébreront leur cinquantième de prêtrise, et deux autres leurs noces d'argent sacerdotales. Fêteront leurs 50 ans de prêtrise: M. l'abbé Paul-Emile Noisoux, curé de la Présentation, ordonné le 29 sep-

tembre 1889; M. l'abbé Arthur Kérouack, ancien curé de Ste-Madeleine, ordonné le 22 septembre 1889; M. l'abbé Hubert Beaudry, ancien curé de Saint-Simon de Bagot, ordonné le 3 mars 1889. Fêteront leurs 25 ans de prêtrise, outre S. E. Mgr Desmarais: M. l'abbé Ernest Fournier, curé de Rougemont, ordonné le 10 décembre 1914; M. l'abbé Henri Colette, curé de St-Mathias de Rouville, ordonné le 25 juillet 1914. Le doyen d'âge du clergé est M. l'abbé Jean-Baptiste Tétreau, ancien curé de Saint-Dominique de Bagot, qui célébrera cette année le 57e anniversaire de son ordination Il est âgé de 86 ans et il fut ordonné le 8 septembre 1882 par S. E. Mgr Moreau.

## L'OR DANS NOTRE PROVINCE

Depuis le début des opérations à l'usine de la mine Noranda, dans le nord-ouest de Québec, il y a onze ans, l'extraction de l'or dans cette province a progressé d'une façon remarquable, le rendement du métal précieux ayant augmenté de \$172,217 en 1927 à \$24,894,685 en 1937. La production des neuf premiers mois en 1938 a atteint \$22,447,000 et tout indique qu'elle excédera trente millions de dollars à la fin de l'année courante. Si les espérances se réalisent, la valeur de la production de l'or de la province de Québec pour la période de 1927 à 1938 inclusivement dépassera 141 millions de dollars.

Québec occupe maintenant le deuxième rang parmi les grands producteurs d'or au Canada, dont tout le rendement provient pratiquement des mines du nord-ouest de la province. Bien que les minerais de cuivre aurifère de la mine Noranda continuent d'être la principale source du rendement de l'or de la province de Québec, la production de propriétés d'or filonien a augmenté constamment et il y a actuellement 23 de ces propriétés en voie de production traitant environ 7,000 tonnes de minerai par jour, contre 16 producteurs d'or filonien traitant 5,320 tonnes par jour en 1937. Les propriétés d'or filonien dans le nord-ouest de Québec, dont les rendements excèdent \$1,000,000 par année, comprennent les mines Lamaque, Beattie, Siscoe, Sigma, Perron, O'Brien, Canadian Martlet et Powell-Rouyn. La Lamaque, qui a commencé à produire en 1935, vient après la Noranda pour la production de l'or dans cette province.

Il y a en tout environ 26 mines qui produisent des métaux dans le nord-ouest de Québec, alors qu'il n'y en avait que deux en 1929, la Noranda et la Siscoe. Ces mines, ainsi que les autres propriétés en voie de développement mais qui ne produisent pas encore, ont employé en tout 9,500 ouvriers en 1937 et payé en salaires au montant de \$13,000,000. L'exploitation des métaux non précieux a été remarquable par les développements qui se sont produits au cours de l'année courante à la propriété Waite-Amulet. L'atelier de concentration à la mine Amulet a traité chaque jour environ 400 tonnes de minerai de cuivre et de zinc. L'Aldermac produit à peu près 1,000 tonnes de minerai de pyrites de fer et de cuivre à teneurs aurifères.

## LES SITES HISTORIQUES

L'honorable T.-A. Crerar, ministre des Mines et des Ressources dans l'administration fédérale, a récemment annoncé la nomination du Révérend Antoine d'Eschambault, de St-Boniface, Manitoba, et de M. J.-A. Gregory, député de Battleford-Nord à la Législature provinciale de la Saskatchewan, comme membres de la Commission des Sites et des Monuments historiques du Canada. Les deux nouveaux membres de la Commission, qui est un organisme bénévole, seront en fonction pendant cinq ans. Les provinces des Prairies auront ainsi pour la première fois des représentants à la Commission, et leur nomination est un hommage rendu à leur profonde connaissance de l'histoire de l'Ouest canadien.

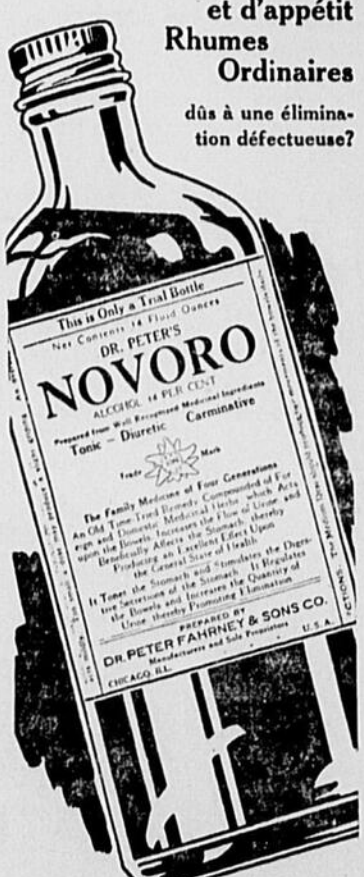
Le Révérend M. d'Eschambault est président de la Société historique de Saint-Boniface et il a rempli les fonctions de président du comité exécutif chargé d'organiser les fêtes du bi-centenaire de la Vénédyrie tenues à Saint-Boniface en septembre dernier, alors que sa parfaite connaissance de l'histoire du Manitoba lui a permis de rendre de précieux services.

Admirez l'installation de vos hôtes, même si elle est modeste, et cherchez la touche personnelle qu'ils seront tellement ravis de vous voir découvrir.

## Souffrez-vous

de Constipation Nervosité Indigestion Dérangements d'estomac Perte de sommeil et d'appétit Rhumes Ordinaires

dûs à une élimination défectueuse?



## BOUTEILLE D'ESSAI SPECIALE Seulement \$1.00

Le Novoro du Dr. Pierre est le remède tonique pour l'estomac mis à l'épreuve par 5 générations de consommateurs satisfaits. Il aide les fonctions de l'estomac, règle les intestins, il augmente l'élimination par la voie des reins; aide et active aussi la digestion. Vous vous devez à vous-même d'en avoir toujours une bouteille chez vous!

Livré au Canada Sans Frais de Douane

**OFFRE SPECIALE—COMMANDEZ AUJOURD'HUI**

Dr. Peter Fahrney & Sons Co  
Dépt. DC468-70, Chicago, Ill.

Veuillez m'envoyer immédiatement, en port payé, une généreuse bouteille d'essai de Novoro du Dr. Pierre contenant 14 onces de médicament, (Valeur \$1.20) pour laquelle je remets \$1.00.

Veuillez envoyer le remède C.O.D.

Nom \_\_\_\_\_  
Adresse \_\_\_\_\_  
Bureau Postal \_\_\_\_\_

POUR VOS ASSURANCES EN GENERAL, CONSULTEZ

**ELPHEGE DEMERS, Jr.**

HOTEL CANADA — WATERLOO, P. Q.

Représentant des meilleures compagnies.

Augmentez votre résistance contre rhumes et autres infections en prenant

**La Nourriture du Dr. Chase**

Contient la Vitamine B-1

## LA CULTURE DU LIN

On se plaint souvent, parmi les nôtres, du peu d'influence que nous avons dans le domaine industriel. On parle beaucoup, mais, malheureusement, on accomplit très peu. Règle générale, on préfère déplorer notre impuissance, l'attribuer à nos concurrents de langue étrangère qui, selon le terme consacré, "nous ont enlevé ce qui nous appartenait". Quelques hommes isolés, de temps à autre, font justement remarquer que nous ferions mieux de regarder autour de nous, voir un peu ce qu'il y aurait moyen de faire et agir sans tarder. Quelles sont les industries où nous pourrions engager des capitaux? Ne pourrions-nous pas nous poser cette question et y répondre? Faut-il prétendre que toutes les portes nous sont fermées?

Mais en plus des industries déjà en existence et pour lesquelles rien ne nous empêche de faire concurrence à ceux qui les exploitent déjà, tout comme la chose se fait dans le commerce, n'existe-t-il pas des industries auxquelles personnes, non seulement chez les nôtres mais dans l'ensemble du pays, n'a pensé à exploiter? Ce n'est pas là une affirmation gratuite, mais il en existe vraiment. Tout comme, il y a quelques années, on finit par se rendre compte, dans certains comtés, que la culture du tabac pouvait se faire sur une haute échelle, de même certaines industries sont absolument inexploitées. On laisse à d'autres, en dehors du pays, le soin d'en retirer de larges profits en exportant chez nous des produits pour lesquels il existe un débouché tout fait, et un immense marché qui ne demande qu'à être exploité.

Voici un exemple choisi entre plusieurs autres. Et pas un des moins significatifs puisqu'il touche à l'industrie textile qui semble bien exploitée à fond et dans la province de Québec et dans les autres provinces. Je veux parler de certains vêtements de lin. Je sais que presque partout on consi-

dère ce genre comme exclusif à la petite industrie, propre tout au plus aux métiers à tisser de quelques particuliers possédant une clientèle spéciale d'amateurs d'étoffe du pays, mais il n'en reste pas moins vrai que certains vêtements de lin, fabriqués par la grande industrie textile américaine sont fort en demande. Sait-on, par exemple, que dans tous les hôpitaux, les chirurgiens, presque sans exception, se revêtent de pantalons et de chemises de lin lorsqu'ils font une opération? La raison? Le lin a une propriété spéciale que ne possèdent ni le coton ni la laine; il absorbe la sueur et rend les refroidissements impossibles. Qu'on s'informe aux médecins de la chose. Ces derniers, qui s'y connaissent, et qui sont exposés plus que tous les autres aux refroidissements à cause de la chaleur torride des salles d'opération, ne prennent pas de risques. On comprend facilement que les étoffes de lin soient donc précieuses comme sous-vêtements, à cause de cette caractéristique. Et il existe effectivement de ces sous-vêtements. Mais dans aucun des grands magasins. Une seule maison à Montréal, sauf erreur, en a l'agence. Pourquoi? Parce que le produit est peu connu, et ensuite parce qu'il est rendu dispendieux à la suite de l'importation qui doit en être faite des Etats-Unis.

On commence chez nous à refaire, sur une échelle satisfaisante, la culture du lin, après l'avoir fort négligée, malgré ses multiples avantages. N'y a-t-il pas là toute une industrie à exploiter? Si des hommes d'affaires avertis s'avisent de manufacturer des vêtements de lin, cette culture ne s'intensifierait-elle pas? Et l'on sait que la province de Québec cultive un lin qui n'a pas son égal ni en Amérique ni en Europe. Sans compter que ce lin a de nombreux sous-produits fort en demande sur le marché. A quand une initiative de ce genre? Voilà, dans le domaine industriel une porte ouverte que personne ne semble vouloir franchir. Que veut-on de plus qu'un produit en demande et un marché tout prêt où la concurrence n'existe pas. Si-

## LE JARDIN DE LA PAIX

"A Dieu dans sa gloire. Nos deux nations dédient ce jardin et s'engagent à ne pas prendre les armes l'un contre l'autre tant que l'homme vivra."

Telle est l'inscription qui paraît sur la tablette du cairn de la paix qui se dresse sur la frontière internationale entre les Etats-Unis et le Canada, dans le jardin international de la paix au cœur des montagnes Turtle, au Manitoba et dans le Dakota Nord. Ce cairn qui a été dévoilé en 1932 en la présence de 50,000 personnes à l'occasion de la dédication du territoire de la paix est l'un des nombreux gages de la cause de la paix entre les peuples des Etats-Unis et du Canada.

Longtemps avant l'arrivée de l'homme blanc, les Indiens avaient nommé ces montagnes "Montagnes tortue" à cause de leur ressemblance à une bande de tortues en marche. Ces Tortues ne sont pas en réalité des montagnes mais une série de grand coteaux dont l'élévation atteint environ 2,500 pieds au-dessus du niveau de la mer ou 1,000 pieds au-dessus de l'étendue adjacente ondulée de terre fertile, de bois luxuriants et de lacs étincelants, qui couvrent 888 acres du Dakota Nord et 1,300 acres du Manitoba, à 130 milles au sud du Parc national des Montagnes Riding au Manitoba.

Depuis sa dédication il y a 6 ans, ce territoire pittoresque, que l'on désigne aujourd'hui par le nom de "Jardin international de la Paix", s'est acheminé lentement mais sûrement vers l'accomplissement de l'idéal de ses fondateurs. Il comprend des avenues, des sentiers recouverts de gravier, des bancs

tuation privilégiée, inespérée, inexistante dans l'industrie. Ceux des nôtres qui ont du capital en profiteront-ils? Cela vaudrait tellement plus que de se lamenter sans cesse que nous arrivons trop tard et que nous ne pouvons plus rien faire.

Demetrius BARIL,  
418, rue St-Sulpice,  
Montréal.

rustiques et des bâtiments cadrant bien avec la beauté naturelle du voisinage. On se propose d'y construire avant peu la Tour de la Paix et de faire d'autres développements importants. Au cours de l'année dernière de grands progrès ont été accomplis sur les territoires du Nord et du Sud, de chaque côté de la ligne frontrière internationale. Dans le Sud, ou la partie des Etats-Unis, on continue à faire des améliorations. La loge qui comprend une salle à manger et une salle de repos est complétée; il y a également un grand nombre de cabanes pour touristes et de refuges pour pique-niqueurs. L'amphithéâtre pour les réunions a été agrandi.

Au Nord, sur le côté du Manitoba, les travaux ont été exécutés par le ministère des Travaux publics de la province du Manitoba, avec l'approbation des directeurs du jardin et sous les conseils des fonctionnaires de la Station expérimentale fédérale de Morden, Manitoba.

L'avenue sinueuse qui passe à travers des bois de bouleaux, de peupliers, d'ormes, de chênes et de frênes, a été taillée, nivelée, recouverte de gravier et raccordée à l'avenue principale. Cette avenue s'étend sur une distance de trois à quatre milles, passant par des vallées couvertes d'aune, de saules, de cornouillers, de viornes, et descendant et remontant sur des pentes d'une grande beauté naturelle. Sur la côte ouest la piste traverse une digue de terre qui retient un lac de 25 pieds de profondeur.

## UN TRAVAIL D'EDUCATION

Entrepris par la Ligue de Sécurité de la Province.

Pour réaliser une meilleure diffusion de sa propagande contre les accidents, la ligue de sécurité de la province de Québec a commencé aujourd'hui à organiser dans toutes les paroisses des filiales, avons-nous appris aux bureaux de la Ligue, à Montréal, de la bouche de M. J.-Denis Perrault, vice-président de cette société, en charge des relations extérieures.

De cette façon, les citoyens du Québec pourront profiter plus amplement du travail d'éducation qui s'accomplit en vue de la conservation du capital humain.

Plus de mille lettres-circulaires, accompagnées d'un feuillet explicatif et d'une reproduction réduite du parchemin adressé aux affiliés, sont envoyés cette semaine à nos curés, pour qu'ils se rendent compte de la nécessité d'activer parmi leurs ouailles l'oeuvre sécuritaire et de la facilité d'organiser dans leur paroisse un cercle de sécurité, auquel la Ligue fournira gratuitement et régulièrement le matériel nécessaire à son fonctionnement.

Le but principal du cercle paroissial de sécurité, comme l'explique un fascicule transmis aux curés, est de coordonner les efforts qui s'accomplissent dans chaque paroisse pour la sécurité: prévention des incendies, des noyades, des accidents de la route, de l'industrie, du foyer, de la ferme, création et maintien d'une atmosphère de prudence, coopération avec les oeuvres d'hygiène et de santé, enseignement des premiers soins aux blessés, collaboration avec les autorités compétentes et les personnalités influentes susceptibles d'aider à la réalisation de tous les projets visés.

La crème fraîche ne peut être bien fouettée; elle doit avoir attendu 12 heures au moins avant d'être fouettée.

## Professions et Affaires

### Dr L.-J. BACHAND

MEDECIN-CHIRURGIEN

EX-INTERNE DES HOPITAUX DE MONTREAL  
EX-INTERNE EN CHEF A L'HOPITAL PASTEUR

IMMEUBLE POIRIER

TELEPHONE 77

### Georges Desranleau, LL.L.

AVOCAT

Au bureau de Me Joseph Gingras

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 201

### EMBAUMEUR

CHAMBRE MORTUAIRE, CORBILLARDS, AUTO ET CHEVAUX. FLEURS POUR TOUTES LES OCCASIONS. SERVICE D'AMBULANCE.

### THEO. DUPAUL

TEL. 384 et 247-W

WATERLOO, P. Q.

TELEPHONE 84

CASIER POSTAL 455

### Anatole Gaudet, C. R.

AVOCAT

RUE PRINCIPALE

FARNHAM, QUE.

Successeur de Elisée Gaudet.

TEL BUREAU 77

### B. MARCHESSAULT

AVOCAT

WATERLOO.

P. Q.

## AUBAINES pour les producteurs de sirop et sucre d'érable

Il nous fait plaisir d'annoncer à notre clientèle que nous avons actuellement en main un bon nombre d'évaporateurs, chaudières à eau d'érable et autres appareils de sucrerie de seconde main en très bonne condition et à des prix très modérés, tels que:

- |   |  |
|---|--|
| 1 Evaporateur de marque Small, 3 pieds x 10 pieds, fourneau neuf, panne de 2 ans d'usage. | 1 Evaporateur Jutras, complet, 3 x 9 pieds, seconde main.                            |
| 1 Evaporateur complet, marque Grimm, 4 pieds x 12 pieds, seconde main.                    | 1 Evaporateur LeBrun, démonstrateur, complet, modèle 1938, 3 pieds x 10 pieds, neuf. |
| 1 Evaporateur LeBrun, 4 pieds x 12 pieds, seconde main.                                   | 1 Evaporateur LeBrun, démonstrateur, complet, modèle 1938, 3 pieds x 12 pieds, neuf. |
| 2 Evaporateurs, panne complète, marque Small, 3 pieds x 12 pieds, seconde main.           | 1 Evaporateur LeBrun, démonstrateur, complet, modèle 1937, 3 pieds x 12 pieds, neuf. |
| 2 Evaporateurs Grimm, de 4 pieds x 14 pieds, seconde main.                                | 1 Set de pannes seules, marque Small, 3 pieds x 12 pieds, seconde main.              |
| 2 Evaporateurs complets, marque Grimm, 3½ pieds x 12 pieds, seconde main.                 | 2 Réservoirs à ramasser de 36 pouces de diamètre, seconde main.                      |
| 1 Evaporateur, marque Climax, No 8, seconde main.   | 6 Réservoirs de différentes grandeurs, seconde main.                                 |
| 1 Evaporateur, marque Gauthier, 2½ x 8 pieds, seconde main.                               |  |

Pour plus amples informations, écrivez ou téléphonez à Waterloo. TEL. 391.

## LEBRUN & LUSSIER

**Florian LeBrasseur dit... (AL. MCCOY)**

**"C'est un plaisir que de se tenir en forme avec la BLACK HORSE"**

**3 INGRÉDIENTS VIVIFIANTS DANS LA BIÈRE BLACK HORSE**

**Levure pour le SANG et les NERFS**  
La levure purifie le sang et fortifie l'estomac et accroît la sécrétion des sucs gastriques

**Houblon pour la DIGESTION**  
La saveur piquante du houblon agit sur l'appétit et accélère la sécrétion des sucs gastriques

**Malt pour les MUSCLES**  
Le malt apporte des substances d'une haute valeur alimentaire... aide aux muscles à bénéficier le plus possible des aliments

**La Bière Black Horse** Une source de pure satisfaction — et de bien-être

Faite à la BRASSERIE DAWES, Montréal

# La Femme au Foyer

## LE BONHEUR

Le bonheur est un grand mot dont on cherche toujours le sens. Mais pourquoi nous arrêter à ceci? Nous tenons aujourd'hui à ce que nous croyons être l'énigme, nous avons la clef, enfin, nous avons le bonheur... Mais... la meilleure philosophie du bonheur est encore celle qui n'ose pas croire à la perennité des jours ensoleillés, et qui au milieu des gâteries de la fortune conserve le souvenir de l'instabilité des choses d'ici-bas. Je ne veux pas que cette confession vous soit triste et déprimante. Je ne suis pas sabusée; je ne veux pas que vous passiez qu'au sein de la famille vous trainiez une âme désabusée; je ne veux pas que cette idée des revers possibles fasse de vous des timorés maladroits qui ne veulent pas souffrir aujourd'hui, de peur de pleurer demain. Non, je conseille un bonheur serein, qui précède tout comme possible afin de ne pas se trouver désarmée, anéantie, désemparée à la première éclipse. Savoir souffrir, c'est déjà être moins malheureuse. "La vie a des tournants auxquels notre sensibilité de-

vrait toujours s'attendre, afin de n'être pas, chaque fois cruellement meurtrie, un quel qu'un l'a dit."

Oui, le bonheur existe et il n'est pas possible que nous soyons nées que pour le revers. Nous sommes les ouvrières de notre propre "chagrin" et que dans ce cas, nous ne devrions n'incriminer que nous-mêmes plutôt que de risquer un blasphème.

Tout simplement, il faut savoir chercher le bonheur là où il se trouve et n'allons pas dilapider celui que nous avons sous la main. Il est des gens qui ne prennent aucun soin d'accumuler de petites économies, sous prétexte que ce n'est pas la peine: ils attendent les sommes fabuleuses — qui toujours tardent à venir — pour ouvrir un compte d'épargne. Il en est de même de celles qui ne peuvent jamais se trouver heureuses quand passe la petite monnaie du bonheur.

Il est bon de chérir un bel idéal et de passer notre vie à sa poursuite, mais comme nous serions plus souvent remplies de bonheur, si nous savions ne pas tant compliquer notre existence, bercer moins de chimères et garder notre âme simple

et bonne comme celle des enfants. C'est le grand Goethe qui a dit: "Si tu sais l'art de garder toujours un cœur d'enfant, tu seras une âme accomplie, un homme invincible." Sachons allier en nous le stimulant d'un grand idéal à la simplicité des goûts, car il y a du bonheur dans la possession des menues joies tout comme dans la poursuite d'une grande réalisation. Evitons la fantaisie et le caprice et ne faisons pas comme ces enfants qui brisent les plus beaux hochets quand avec eux, ils se sont amusés suffisamment. Et pourquoi ne pas apprendre à estimer à juste prix les miettes de bonheur que la Providence met tous les jours à notre fenêtre?

Jacqueline Simon.

## PETITS SECRETS

Pour fouetter du lait concentré, placez la boîte, sans l'ouvrir, dans une casserole d'eau froide et portez l'eau à l'ébullition; enlevez la boîte, refroidissez-la entièrement et rapidement. Lorsque le lait concentré sera très froid, il pourra être fouetté exactement comme la crème.

L'alcool pur nettoie les gants blancs en chevreau.

Réchauffez le hachoir dans l'eau bouillante avant de hacher des raisins, pour éviter qu'il ne s'engorge.

Une cuillerée à thé d'eau froide ajoutée au blanc d'un oeuf le rendra plus facile à fouetter et augmentera son volume.

Pour faire des gâteaux de fantaisie, cuisez une couche de gâteau au four. Colorez-les avec des glaçages de couleurs différentes.

Une tranche de citron dans laquelle on a inséré un clou de girofle donne à une tasse de thé une saveur délicieuse.

Graissez les pommes de terre avant de les mettre au four pour les conserver molles.

Les meubles deviennent plus brillants si on les frotte avec une époussette chaude.

L'eau dans laquelle on a fait bouillir des oignons nettoie les surfaces émaillées.

Pour cuire des pommes de façon à ce qu'elles soient entièrement tendres, mais pas trop brunes au-dessus, tenez-les couvertes pendant la première moitié du temps de la cuisson.

## UNE PLACE D'HONNEUR

Marc a eu 6 ans à la fin de l'année. Il est entré à l'école en janvier ainsi qu'une dizaine de benjamins de son âge.

Aucun ne sachant lire ni écrire, le maître a fait une petite division à part.

Au bout de quinze jours, Marc eut la croix pour son application.

Aussi, il s'écria joyeusement en entrant chez lui:

—Maman, maman! je suis le premier de ceux qui ne savent rien!

Un jour le maître parlait d'Adam et d'Eve; à un moment il interrogea André:

—André, pouvez-vous me dire jusqu'à quel moment Adam et Eve demeurèrent dans le Paradis terrestre?

André — Ils y restèrent jusqu'à la fin de l'été.

Le professeur. —Mais pourquoi cela?

André. — Mais, monsieur, c'est parce que les pommes ne sont jamais mûres avant.

## PAYSAGE

Je veux pour composer chastement mes églogues  
Coucher auprès du ciel, comme les astrologues,  
Et, voisin des clochers, écouter en rêvant  
Leurs hymnes solennels emportés par le vent.  
Les deux mains au menton, du haut de ma mansarde.  
Je verrai l'atelier qui chante et qui bavarde;  
Les tuyaux, les clochers, ces mâts de la cité.

Et les grands ciels qui font rêver d'éternité,  
Il est doux à travers les brumes de voir naître  
L'étoile dans l'azur, la lampe à la fenêtre,  
Les fleuves de charbon monter au firmament,  
Et la lune verser son pâle enchantement.  
Je verrai les printemps, les étés, les automnes;  
Je fermerai partout portières et volets  
Pour bâtir dans la nuit mes féériques palais.

Alors, je rêverai des horizons bleuâtres,  
Des jardins, des jets d'eau pleurant dans les albâtres,  
Des baisers, des oiseaux chantant soir et matin;  
Et tout ce que l'Idylle a de plus enfantin  
L'Émeute tempêtant vainement à ma vitre,  
Ne fera pas lever mon front de mon pupitre,  
Évoquer le Printemps avec ma volonté;  
Car je serai plongé dans cette volupté  
De tirer un soleil de mon cœur et de faire  
De mes pensers brûlants une tiède atmosphère.

Charles BAUDELAIRE.

## LE MAINTIEN

Un homme comme il faut doit apprendre à marcher, à s'asseoir, à se tenir. Il ne fera pas de grandes enjambées; il évitera une allure sautillante comme une allure dégingandée. Il ne se renversera pas sur son siège, ne balancera pas sa chaise, ne s'appuiera pas à un dossier trop renversé en présence de dames ou de personnes à qui il doit du respect, ne se croisera pas les jambes, ce qui est sans façon. Il ne se lèvera pas comme un diable qui sort d'une boîte. Enfin, il ne rira pas trop bruyamment, et évitera, en causant, de parler trop haut, d'avoir des éclats de voix.

## CONSEILS PRATIQUES

Pour rendre à vos miroirs tout leur éclat, imbinez une éponge ou un chiffon de vinaigre; passez ensuite un chiffon doux, non pelureux, et saupoudrez de bleu à linge.

Le linge de table a des taches de fruits? Humectez celles-ci avec du borax, que vous laissez telle une pâte pendant dix minutes. Brossez, les taches auront disparu.

Votre sac en box calf est terni? Enduisez-le d'un blanc d'oeuf battu en neige, frottez ensuite avec une flanelle.

Le linoléum se lave une fois par semaine avec une cuillerée de bonne lessive dans un seau d'eau. Il suffit ensuite, pour l'entretenir, de le passer chaque jour au chiffon légèrement humide. Pour qu'il reste brillant, on le frotte alors qu'il est parfaitement sec avec un chiffon trempé dans du lait gras.

Comment supprimer l'odeur de moisi?

On fait disparaître l'odeur de moisi en plaçant dans une pièce inhabitée, et dans laquelle personne ne pénètre pendant 48 heures, des assiettes creuses contenant de l'acide sulfurique. Un procédé dangereux consiste à utiliser une lampe formogène ou à ozone, qu'on fait brûler

pendant plusieurs heures dans la pièce où règne l'odeur indésirable.

Il existe différents moyens de nettoyer les flacons à col étroit, c'est-à-dire difficiles à bien nettoyer. Les coquilles d'oeufs réussissent bien, le vinaigre et le gros sel également. Certaines personnes préfèrent de la pomme de terre épluchée et coupée finement.

Pour éviter que le sel soit humide dans les salières: le sel humide bouche les trous pratiqués dans les salières, qui deviennent inutilisables. On évite cet ennui en plaçant dans la salière un ou deux grains de riz.

Ne faites pas de confidences à personne, ni sur vos ennuis, ni sur vos inquiétudes. Ne confiez pas non plus votre bonheur, il pourrait faire envie.

Vous voilà furieuse. Un ami de votre mari, tout à l'heure, dans la rue, ne vous a pas saluée...

Mais n'est-ce pas votre faute, Madame? Peut-être oubliez-vous qu'un homme bien élevé ne doit saluer une femme dans la rue que si l'attitude de celle-ci, discrètement, l'y autorise...

Telle est, en effet, la véritable politesse...

N'accusez donc pas l'ami de votre mari de grossièreté avant d'avoir réfléchi à votre attitude à vous...

## VOTRE BÉBÉ PERCE-T-IL UNE DENT?

VOTRE BÉBÉ doit percer ses dents, mais il n'a pas besoin d'avoir de la fièvre. Il n'en aura pas, si vous êtes avisée.

Voici ce que dit Mme Archie Begbie, une maman de Consecum: "Nous n'avons pas perdu une nuit de sommeil pendant la dentition de nos enfants, car j'ai toujours employé les Tablettes Baby's Own. Elles valent leur pesant d'or."

Et ce que dit Mme B. A. Sebina, de Galt, Ont.: "J'ai donné des Tablettes Baby's Own à ma fillette depuis l'âge de trois semaines. Malgré qu'elle ait percé ses dents rapidement (les quatre molaires en même temps), elle ne nous a jamais réveillés la nuit. Je ne suis jamais sans ces tablettes."

Au premier signe de la fièvre de dentition, donnez ces petites tablettes. Elles sont faciles à prendre, agissent promptement et sont inoffensives. Certificat d'analyse dans chaque boîte.

Efficaces dans les cas de Constipation, Fièvre Légère, Diarrhée, Déranagement d'Estomac, Coliques, Crampes Légers et Nervosité. Achetez-en une boîte aujourd'hui—la maladie trappe si souvent la nuit. 25 cents. Votre argent remboursé si vous n'êtes pas satisfaite.

## LA FARINE DE CHEZ NOUS

Vous pouvez maintenant mieux cuisiner avec la nouvelle

# Farine OGILVIE CHEF ROYAL

Satisfaction Garantie ou argent remis!

Ogilvie présente...

## la Farine de Chez-Nous CHEF ROYAL pour les cuisinières Canadiennes-Françaises

Voici la farine pour usage à la maison—moulue dans la province de Québec—une farine portant un nom français et mise en sacs imprimés exclusivement en français. Une farine offerte comme tribut aux ménagères de la province de Québec.

La Farine Chef Royal est moulue de blé canadien choisi. Ce blé de choix est complètement lavé et subit également dix-huit autres procédés de nettoyage avant sa mouture. Après la mouture, la farine est tamisée plusieurs fois à travers des tamis de soie qui lui donnent une texture fine et lisse. La farine est alors éprouvée pour en vérifier les qualités de cuisson et mise en sacs pour expédition à votre épicer. Nous prenons ces soins minutieux afin que vous soyez assurées que la Farine Chef Royal vous donnera des résultats parfaits pour toute votre cuisson—sans crainte d'insuccès. Voilà aussi pourquoi la Farine Chef Royal fait du pain, des gâteaux et des pâtisseries comme vous les aimez.

Nous sommes tellement convaincus que vous apprécierez cette nouvelle farine que nous disons: satisfaction garantie ou argent remis. Obtenez-en un sac chez votre épicer dès aujourd'hui!

Ogilvie Flour Mills grandit avec Québec

Depuis cent-trente ans, le nom "Ogilvie" est intimement associé à l'histoire et au progrès de la province de Québec. Cette compagnie en est très fière. Comme nous employons un nombre considérable de personnes dans la province de Québec et que nous y déboursions des centaines de milliers de dollars chaque année, nous nous sommes toujours considérés comme faisant partie de cette importante province. Nous présentons la Farine Chef Royal comme tribut aux ménagères du Québec.



La Farine de Chez Nous

# OGILVIE CHEF ROYAL

Vérification, Organisation, Perception Administration de Succession Prix de Revient de Fabrication

Commissaire Cour Supérieure Impôt sur le Revenu SYNDIC DE FAILLITE

**PHILIPPE JOLIN, B.A., L.S.C.**

COMPTABLE PUBLIC et SYNDIC LICENCIÉ

TELEPHONE 78 — CASIER POSTAL 21 — WATERLOO, P. Q.



C'EST SI FACILE DE BIEN CUISINER MAINTENANT. MON PAIN A MEILLEUR GOÛT ET J'EN OBTIENS UN DE PLUS À CHAQUE FOURNÉE

PAIN GATEAUX ET PATISSERIES SONT PLUS SUCCULENTS AVEC LA CHEF ROYAL



# Employez le ROYAL

POUR AVOIR UN PAIN PLUS SAVOUREUX ET MEILLEUR POUR VOUS



# Nouvelles de Waterloo

—Le notaire Antonio Grandpré, de Valcourt, était en voyage d'affaires à Waterloo, hier.

—M. Lionel Lamontagne se rendait à Montréal, dimanche dernier.

—M. et Mme Roger Audette passaient la fin de semaine à Montréal.

—Le Dr Camille Dumesnil est de retour d'un court voyage à Montréal.

—Le Dr Victor Gariépy a passé une couple de jours à Sherbrooke.

—Me Georges Desranleau était à Montréal, ces jours derniers.

—M. Y. Tranchemontagne visitait des parents à Montréal, en fin de semaine.

—Mlle Jeanne Larose visitait des amis, à Acton Vale, jeudi dernier.

—M. et Mme F.-R. Leclair étaient à Montréal, en fin de semaine.

—M. Philippe Jolin se rendait à Montréal, pour affaires, au cours de la semaine.

—Mlle Juliette Lisé, de Montréal, passe quelques jours chez son père, M. J.-R. Lisé.

—Mmes P. D. McGrail et C. B. Royston se rendaient à

Montréal, au cours de cette semaine.

—Mme Lionel Lamontagne et son fils, Roland, sont de retour de Trois-Rivières, où ils avaient passé quelque temps.

—Mme J. Giroux, de St-Lambert, passe quelques jours chez ses parents, M. et Mme Antoine Mercure.

—M. Oliva Hains, de la Rivière de Granby, était en notre ville dans le cours de l'après-midi d'hier.

—M. Gilles Charbonneau, de Granby, visitait en fin de semaine ses parents, M. et Mme Elphège Charbonneau.

—Mlle Isabelle Charlebois est de retour de Montréal, où elle a passé une couple de semaines.

—M. Clifford McGee, agronome du comté de Shefford, passait la fin de semaine à Richmond.

—Mlle Madeleine Fontaine était, samedi et dimanche, l'invitée de M. et Mme Hector Archambault, à Ierville.

—M. et Mme Georges Beauregard, de St-Joachim, étaient de passage en notre ville, ces jours derniers, pour affaires.

—M. le notaire et Mme Armand Boulay visitaient des pa-

rents et des amis à Montréal, en fin de semaine.

—Mme Emery Chevrier est revenue de Roxton-Falls, où elle a passé quelque temps, en visite chez des parents.

—Le Dr et Mme Gérard Beauregard, de St-Jude, étaient dans notre localité, ces jours derniers, visitant M. et Mme Irénée Chicoine, de Foster.

—M. et Mme Armand Lambert, de Roxton Falls, ainsi que leur fils, Jacques, visitaient récemment M. et Mme Alphonse Beaumont.

—M. Philippe Robert, de Magog, était à Waterloo dans le cours de la journée d'hier, visitant son frère, M. Isidore Robert, chemin de West-Shefford.

—M. et Mme Hervé Chevrier, ainsi que M. René Chevrier, se sont rendus à Notre-Dame de Stanbridge, aux funérailles de Mlle Marie Ouimet, noyée accidentellement en patinant sur la rivière voisine.

—MM. C.-A. Robitoux et Edouard Hains, respectivement vice-président et gérant d'affaires de l'Association des Hebdomadaires C.-F., assistaient lundi dernier à une réunion de cette association tenue à l'hôtel Queen's, de Montréal.

—On nous annonce de Québec que les mères nécessiteuses commenceront à recevoir leur pension le 1er mars, c'est-à-dire qu'il faut attendre que les Chambres aient voté des subsides à la commission qui administrera ces pensions.

—MM. Georges Brouillette, chef de gare à Cowansville, et Albert Leblanc, télégraphiste à Magog, deux anciens citoyens de Waterloo, assistaient ce matin, en notre ville, aux imposantes obsèques de M. Arthur Courtemanche.

—Un accident est arrivé à M. René Lapière sur la route West Shefford-Fulford. Son auto donna sur un garde-fou au bas d'une pente assez rapide. Les poteaux cédèrent et l'auto dégringola d'une hauteur de plusieurs pieds. Heureusement M. Lapière ne fut pas blessé.

—La ferme de M. Augustin Choinière, située à quelques milles de West-Shefford, dans la direction de Granby, a été le théâtre d'un gros incendie. D'origine inconnue, le feu s'est propagé avec une très grande rapidité, détruisant de fond en

## IL EXPIRE A MONTREAL

M. Arthur Courtemanche succombe à une maladie qui le minait depuis longtemps. — Imposantes obsèques, ce matin, à St-Bernardin.

Ce matin, en l'église Saint-Bernardin, avaient lieu les imposantes obsèques de M. Arthur Courtemanche, un citoyen avantageusement connu et estimé de cette ville, décédé mardi matin, à l'hôpital Général, de Montréal, après une longue maladie.

Le deuil était conduit par M. Edouard Pinsonnault, tandis que les porteurs étaient le maire S. LeBrun, MM. Hector Goudreau, J.-R. Lisé, Raoul Déragon, Henry Smith et Armand Hudon.

Une forte délégation de l'Ordre des Chevaliers de Colomb, drapeau en tête, assistait également à la cérémonie funèbre, en plus d'une foule de citoyens de la ville et de la région.

C'est M. l'abbé Ernest Messier qui fit la levée du corps et chanta le service, assisté du R. P. Chabot, du Scolasticat du Sacré-Coeur, et de M. l'abbé David Petit, vicaire à St-Bernardin, comme diacre et sous-diacre.

L'inhumation eut lieu dans le cimetière paroissial, sous la direction de M. Théo. Dupaul.

Le défunt, âgé de 50 ans, était depuis nombre d'années associé à M. Edouard Pinsonnault, marchand de la rue Principale, qui perd en lui un collaborateur dévoué.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, née Irene Davis, deux filles, Mlles Vivian et Audrey Courtemanche; trois soeurs, Mme Alfred Couture (Agnès), de Bedford; Mme Alwin Rogers (Anna), de Montréal; Mme Armano Lagloire (Léa-Bette), de Granby. Plusieurs oncles et tantes, beaux-frères et belles-soeurs, cousins et cousines, neveux et nièces lui survivent aussi, entre autres Mme Georges Courtemanche, MM. Eugène Courtemanche et W.-E. Courtemanche, ainsi que MM. Charles et Harry Davis, tous de Waterloo.

Nos sincères sympathies à la famille en deuil.

comble trois granges remplies de fourrages. Activées par un vent assez violent, l'on a craint que les flammes ne s'attaquent aux bâtisses avoisinantes, dont une école.

—Une assemblée de la nouvelle Chambre de Commerce cadette de Waterloo sera tenue mardi soir prochain, le 24 courant, à l'hôtel de ville, alors que plusieurs questions intéressantes seront discutées par les membres de cette association. Une invitation cordiale est adressée à tous nos jeunes qui ont à coeur le progrès et l'avancement de leur ville. Cette assemblée commencera à huit heures précises, sous la présidence de M. Lucien Ledoux.

—Un bon nombre de membres du club Ski-Wa assistaient mercredi soir à la représentation donnée au théâtre Starland et au cours de laquelle des films d'un caractère sportif furent gracieusement présentés par le C.N.R., grâce aux démarches de M. Roger Audette, chef de gare ici et président du Ski-Wa. MM. Oswald Trudeau, chef du service des voyageurs au C.N.R., M. A. Achim, du même service, ainsi que M. Richmond Pelletier, président du club Ski-To, de Montréal, accompagné de Mme Pelletier, s'étaient rendus à Waterloo pour la circonstance. Comme d'habitude, le gérant du Starland, M. Léo Choquette, a prêté son bienveillant concours pour le succès de cette représentation.

# La population catholique à Waterloo est de 1,934 âmes

Il y a eu dans le cours de la dernière année augmentation de dix-sept familles ici, comparativement à 1937. — Intéressantes statistiques sur le mouvement démographique en notre ville et dans le voisinage immédiat.

Waterloo compte, à l'heure actuelle, une population catholique de 2,801.

C'est ce que M. l'abbé Ernest Messier, curé de St-Bernardin, nous a annoncé dimanche dernier, au prône.

Cette population s'établit comme suit: ville, 375 familles; campagne, 149. C'est comparativement à 1937, une augmentation de 17 familles dans la ville même et de une dans la campagne.

Le nombre des communiant et des non-communiant, tant à Waterloo que dans le voisinage immédiat, forme un grand total de 2,801, réparti de la façon suivante: ville, 1,934; campagne, 149. C'est, comparativement à 1937, une augmentation de 146 âmes dans les limites de la ville, alors que les chiffres de la campagne restent stationnaires.

Toujours selon la même source de renseignements, il y a eu, l'année dernière, dans notre paroisse, 69 baptêmes, 25 mariages et 25 sépultures. 1937 avait donné 74 baptêmes, 16 mariages et 33 sépultures, donc diminution de natalité dans le cours des douze derniers mois, mais diminution compensée dans une certaine mesure par le chiffre moins élevé des décès.

Quant à la dette de la Fabrique, elle a été, pendant les douze derniers mois, réduite de \$1,900.

Le recensement municipal effectué par le chef de police l'automne dernier indique une population globale de 2,778, catholiques et protestants, ce qui donnerait donc, pour l'élément protestant, un total de 844 habitants, puisque le groupement catholique est, lui, de 1,934 dans le moment.

## BELLE PARTIE DE CARTES HIER

Les Dames de Ste-Anne ont vu des centaines de personnes répondre à leur invitation. — Un succès à tous les points de vue.

C'est un autre très beau succès que les Dames de Sainte-Anne ont remporté hier soir, au collège [St-Bernardin], à leur partie de cartes annuelle.

Une foule d'amateurs de bridge et de cinq-cents s'étaient rendus à cette soirée et se disputèrent les magnifiques prix décernés en l'occurrence.

M. l'abbé Ernest Messier, curé de St-Bernardin, M. le vicaire David Petit et le R. P. Chabot étaient au nombre des personnes présentes.

M. le notaire Armand Boulay dirigeait la partie de cartes, dont nous donnerons le résultat complet dans notre prochaine édition.

En attendant, les organisatrices de cette belle réunion, pour l'achat d'un calice à l'église St-Bernardin, nous prient de remercier bien sincèrement tous ceux qui de près ou de loin ont contribué à sa réussite.

## AGENTS DEMANDES

Faites gros salaire. Soyez en affaires pour vous-même. Vendez thé, café et 200 autres produits JITO dans territoire réservé. OFFRE D'ESSAI DE 30 JOURS; aucun risque. Ecrivez pour détails complet: CIE JITO, 1031 Dorchester Est, Montréal.

## VENDEURS DEMANDES

AYEZ un commerce qui vous paiera chaque jour. La qualité exceptionnelle — les bas prix de nos 20 nécessités vous garantissent des commandes répétées dans toutes les maisons de votre territoire. Travail permanent sans aucun risque. Succès garanti aux travailleurs ambitieux. Pour détails et catalogue gratis: FAMILLEX, 570 St-Clément, Montréal.

2 CHAMBRES à louer — Meublées et chauffées. S'adresser à M. Edmond Lussier, rue Taylor, Waterloo.

## THEATRE STARLAND WATERLOO, P. Q.

Jeu.-Ven.-Sam. 19-20-21 Janv. Shirley Temple et Joan Davis dans

JUST AROUND the CORNER Aussi—Exploring North Pole THUNDRA

Dim.-Lundi 22-23 janvier Jeanna Durbin et Jackie Cooper dans

THAT CERTAIN AGE Comédie—Dessins animés Nouvelles

Mardi-Merc. 24-25 Janv. Mickey Rooney et Lewis Stone dans

OUT WEST WITH THE HARDYS Comédie—Dessins animés

Jeu.-Ven.-Sam. 26 27 28 Janv. Joe. E. Brown et Leo Carillo dans

FLIRTING WITH FATE Aussi—Reginald Owen dans CHRISTMAS CAROL

**Mlle LUCIENNE LEDOUX**  
offre à toutes ses clientes et amies le nouveau PERMANENT

**HELEN CURTIS**  
SANS MACHINE ET SANS ELECTRICITE

\$4.00 ET \$5.00

Autres permanents à l'huile Helen Curtis: \$2, \$2.50, \$3.50, \$4, \$5, \$6

Coupe et shampoo compris et garantis.

Permanents pour fillettes 1.50	Marcel .....	.35
Ondulation à l'eau.....	Manicure .....	.25
Avec shampoo .....	Shampoo à l'huile.....	.50
Komol .....	Ondulation au papier.....	.75

Pour appointements, appelez 382.—Déménagée dans l'immeuble Dupaul, rue Principale, ancien bureau du Dr Bachand.

# Théâtre Cartier

GRANBY, - P. Q.

VENDREDI et SAMEDI	DIM., LUNDI et MARDI	MERCREDI
<b>HAROLD LLOYD</b> —dans— <b>PROFESSOR BEWARE</b> Phylis WELCH et Raymond WALBURN —Aussi— <b>The Last Ride</b>	Ruses! Poursuites! Exécutions! Espionnage! Contre-espionnage! Evasions! Tout cela dans —dans— <b>Passeurs D'hommes</b> —avec— <b>Junie ASTOR</b> Jean GALLAND, Constant REMY, Paul AZAIS et Pierre LABRY —Aussi— FERNAND GRAVEY —dans— <b>Mon. SANS-GÈNE</b> JOSEPHINE GAEL Comédie — Sujets courts.	<b>FILMS-REPRISES</b> <b>Ebb Tide</b> EN COULEUR —Aussi— <b>Jean Gabin</b> —dans— <b>LE TUNNEL</b> TIRAGE

NOTRE FAVORI NATIONAL



**Gin MELCHERS**  
CROIX D'OR

LA BOISSON LA PLUS SAINE

Plus forte. Plus saine.

10 oz. 80¢  
26 oz. \$2.00  
40 oz. \$2.80

PRODUIT DE MELCHERS DISTILLERIES LIMITED MONTREAL ET BERTHERVILLE